



577  
**magazine**  
diffusion

Enseignement | **Magazine** | Cinq parutions par an  
Formation | **de la** | Numéro 577 mai 2016  
Pratique amateur | **Confédération** | ISSN: 1162-4647  
Diffusion | **Musicale** | CPPAP: 1019G85496  
Création | **de France** | [www.cmf-musique.org](http://www.cmf-musique.org)



115<sup>e</sup> CONGRÈS DE LA CMF  
AU BEFFROI À MONTROUGE

39<sup>e</sup> CHAMPIONNAT EUROPÉEN DE BRASS BAND À LILLE



**Un ensemble de services gratuits\* pour  
donner de la visibilité à toutes vos actions !**

## Agenda



### **Boostez la visibilité de vos évènements**

Vos évènements sont automatiquement publiés au même niveau que ceux de la billetterie Francebillet (FNAC) et dans la lettre d'information culturelle de votre département.

### **Achetez vos billets de spectacle**

Trouvez et réservez facilement vos places pour un évènement.

## Billetterie



## Annuaire



### **Faites de votre structure, "LA" structure**

Faites la promotion de votre structure et trouvez de nouveaux membres ou alimentez votre réseau de partenaires et de mécènes.

### **Diffusez vos annonces au niveau national**

Trouvez facilement des candidats à vos offres d'emploi.

## Annonces



**Il vous suffit de saisir les informations dans votre logiciel  
Opentalent (Artist, School ou Manager) pour que celles-ci  
soient automatiquement diffusées sur le portail culturel.**



Adhérents CMF, n'attendez plus, connectez-vous à votre logiciel\*\* ou contactez-nous pour obtenir vos identifiants !

**Opentalent, C'est Vous!**

09 72 12 60 17

contact@opentalent.fr

# 577 Édito



©Guy Buchheit

Jean Jacques Brodbeck,  
Président de la CMF

## *D'UN CONGRÈS L'AUTRE, DOUCEMENT ON MUTE*

*CMF, 115<sup>e</sup> congrès, 2016, Montrouge, des mots et encore des mots, des textes et encore des textes, 100 pages au moins, une logorrhée, pour informer exhaustivement si possible, lus par la majorité des délégués appliqués, moins par d'autres, une routine? Non... pas d'esprit chagrin. Le verre est toujours à moitié plein, il y a vraiment de la substantifique moelle dans nos travaux.*

*Montrouge aura été une assemblée générale exemplaire et référente à plus d'un égard: un cadre de travail exceptionnel avec des salles équipées pour parler, exposer, débattre, montrer, confronter, projeter... jouer et c'est bien là l'essentiel.*

*La CMF aura orienté définitivement son mouvement vers le musicien de base qui est devenu la cible de sa sollicitude et de sa débauche d'énergies. Toute la structure verticale, confédérale et fédérale, n'existe que pour lui. Sans lui point de musique, point de pratique collective, point d'associations, point de lien social. C'est donc vers lui qu'il faut aller, lui qu'il faut joindre, avec lui qu'il faut contracter un lien moral, affectif et hédoniste car il sera le premier bénéficiaire de notre progrès et de nos succès.*

*Pour en multiplier le nombre, permettre à ceux qui ne se reconnaissent pas dans les structures actuelles parce que trop petits ou en dehors des champs habituels, ils pourront adhérer à CMF-MA (Musiques Actuelles) pour rejoindre notre grande famille qui va plus que jamais mériter son nom. La CMF s'ouvre au monde et refuse de s'enfermer dans un système figé.*

*D'un congrès l'autre la CMF avance donc vers son destin, celui de la plus grande confédération de musiciens de France, nous en portons collectivement la responsabilité, la charge et l'insigne honneur.*

Contactez-nous: **09.52.21.87.85**






**Spécialiste de l'uniforme des Fanfares & Harmonies**

Nous habillons: dames, hommes, enfants.  
De la plus petite taille à la plus grande !!!  
En fonction de:  
vos attentes, vos besoins et votre budget,  
nous nous adaptons.

Pour  
Renouveler,  
Changer,  
Innover,  
Votre uniforme,  
C'est notre métier.

[contact@uniformesdiffusion.fr](mailto:contact@uniformesdiffusion.fr)

**diamdiffusion.fr**

# Diam

Diffusion Art Musique




**+ SIMPLE**  
**POUR ACHETER**  
**TOUTES VOS PARTITIONS**  
**+ RAPIDE**



**ALLO-COMMANDE 09 79 99 11 99**  
(appel non surtaxé)



**Répétez  
en toute simplicité**

*Vous voulez travailler de manière ludique les morceaux proposés en 2016 avec un accompagnement piano ? La CMF vous en donne la possibilité.*

Consultez le catalogue à l'adresse :  
[www.cmf-musique.org/pole-documentaire/enregistrements](http://www.cmf-musique.org/pole-documentaire/enregistrements)

et commandez les enregistrements des pièces avec piano des fins de cycle 1 ou 2 de 2016 ou des années précédentes.




**MAMERS(72)**  
ESPACE SAUGONNA  
CDC du Saosnois

## Le Son des Cuivres

30 juin > 03 juillet '16

IBRAHIM MAALOUF  
ARTURO SANDOVAL  
MICHEL LEEB & THE BRASS MESSENGERS  
GERMAN BRASS  
NICOLAS FOLMER  
DESANDRE / DURAND  
/ ZIMMERMANN TRIO  
AEOLUS BRASS BAND  
BUDAPEST CORPUS  
TROMBONE 4<sup>TET</sup>  
UPTAKE 4<sup>TET</sup>

[WWW.LESONDESCUIVRES.COM](http://WWW.LESONDESCUIVRES.COM)



## Magazine de la Confédération

### Musicale de France

Édité par CMF Diffusion,

10-12 avenue de la Marne, 92120 Montrouge

tél: 0155 58 22 87 / fax: 0147 35 63 08

N° de commission paritaire: 1019G85496

N.c.8. Paris 381279637

Siret n°38127963700015

APE n° 923 A, Crédit Mutuel,

47, rue La Fayette, 75009 Paris

SARL au capital de 19840 €

n°ISSN 1162-4647

### Directeur de la publication

Jean Jacques Brodbeck

### Sur internet

Magazine:

redac.cmfmagazine@cmf-musique.org

CMF: www.cmf-musique.org

cmf@cmf-musique.org

### Rédaction et réalisation

Christine Bergna

mail: redac.cmfmagazine@cmf-musique.org

tél: 0155582287 ou 0155582282

Adrien Aybes-Gille

mail: pao.cmfmagazine@cmf-musique.org

tél: 0155582286

### Abonnement

tél: 0155582284

mail: abo.cmfmagazine@cmf-musique.org

Tarif de l'abonnement à l'année (5 parutions

dont le numéro de juillet et le supplément

Examens et concours de décembre en version

numérique), France: 30 €/Étranger: 37 €

Prix au n°: 7 €/n° avec supp.: 12 €

(Pensez à nous signaler

tout changement d'adresse)

### Publicité

Au support, tél: 0155582287

### Impression

ITF Imprimeurs

Z.A. Le Sablon, CS 40051, 72230 Mulsanne

Dépôt légal n°21689

«Toute reproduction même partielle

par quelque autorité que ce soit, du contenu

de la présente revue, est interdite, selon

la loi du 11 mars 1957, sans l'autorisation

écrite préalable du directeur de la publication.

Cette autorisation spécifique et préalable

suppose en tout état de cause que la source

du texte reproduit soit mentionnée ».

## Actualités

- 4 Le 115<sup>e</sup> Congrès de la CMF  
les 22 et 23 avril 2016 à Montrouge
- 8 Le Congrès en musique
- 10 3 Ateliers proposés au Beffroi  
et au siège de la CMF
- 12 39<sup>e</sup> Édition du Championnat  
Européen de Brass Band

## Musique & Histoire

- 16 Dimitri Chostakovitch  
et l'orchestre à vent dans  
ses musiques de scène et de film  
par Francis Pieters
- 19 De la musique au logis  
à la musicologie:  
Les Français sont-ils musiciens?  
par Frédéric Robert

## Discothèque

- 21 La Discothèque d'or  
de Francis Pieters
- 23 Les Disques classiques  
d'Anny Leclerc

## Musiques actuelles

- 24 Les Gospelchops drummers  
de Jean-Baptiste Perraudin  
(2<sup>e</sup> partie) par Bernard Zielinski

## Infos

- 26 Les Régions
- 27 Bulletin d'abonnement
- 28 Les Brèves

# 115<sup>e</sup> Congrès de la CMF

## les 22 et 23 avril 2016 à Montrouge



De g. à d.: Françoise Harbulot, Robert Gomila, Philippe Rio, Thierry Bourguignon, Robert Combaz, Jean Jacques Brodbeck, Gabrielle Fleury, Daniel Bart, Christophe Morizot, Yves Gallo, Serge Hilar, Marie-Claire Martel.

*L'Assemblée Générale organisée par la CMF et CMF-IDF s'est déroulée au Beffroi à Montrouge, l'occasion de découvrir la ville où la CMF a établi son siège social depuis 2015. Cette rencontre institutionnelle a permis d'échanger sur le devenir du réseau et de prendre les orientations nécessaires au développement de ses structures. Certains ateliers thématiques proposés le samedi dans les locaux de la CMF ont permis notamment de faire découvrir le nouveau centre de documentation.*

### LE RAPPORT MORAL DU PRÉSIDENT JEAN JACQUES BRODBECK

**M**esdames les représentantes du monde institutionnel;  
- M<sup>me</sup> Gabrielle FLEURY, maire-adjointe en charge de la culture de Montrouge;  
- M. Guy DANGAIN, membre du comité d'honneur de la CMF, clarinetiste émérite et ancien soliste de l'Orchestre National de France;  
Mesdames et Messieurs les présidents des fédérations régionales et départementales;  
Mesdames et Messieurs les délégués des fédérations et des associations membres de la CMF;

Mesdames et Messieurs les représentants des partenaires de la CMF et les exposants:  
Parmi eux je voudrais citer:  
- M. Gérard CASTANIA du Crédit Mutuel de Montrouge;  
- M<sup>me</sup> Laurence ARNAUD et M. Stéphane DELTELL du Crédit Mutuel;  
- M. Thierry LABALLESTRIER de la SACEM;  
- M. Michel PERNET-SOLLIET de ziOpenservice;  
- M. Pierre LAFITAN des éditions Lafitan;  
- DGV Courtage avec Aurélie PARIS, Gil DUTEIL et Bruno GUILLON-VERNE;  
- M<sup>me</sup> Marie-Claire MARTEL, présidente de la COFAC;

Mesdames et messieurs,  
Chers délégués et chers amis de la musique,

Tout d'abord soyez les bienvenus à notre 115<sup>e</sup> congrès de la CMF; c'est toujours une joie pour les responsables que nous sommes de vous accueillir pour vous écouter, vous entendre et vous informer des orientations stratégiques que nous proposons dans un échange que nous souhaitons aussi fructueux que possible.

Nos remerciements les plus chaleureux vont d'abord à la fédération régionale des sociétés de musique d'Île de France et son président Alain CHATONNIER qui a conduit les travaux de préparation de ce congrès avec les services.

Tous les ans nous pleurons le voyage vers l'éternel de beaucoup de nos amis musiciens, et pour les plus illustres d'entre eux nous en faisons l'éloge dans notre magazine. Pour leur rendre honneur et pour rendre honneur à tous les musiciens qui sont morts depuis un an, je souhaite que nous respections une minute de silence debout... Je vous remercie.

## RAPPORT MORAL DU PRÉSIDENT

Chers amis,

Mon goût immodéré pour la philosophie m'incitait chaque année à débiter mon rapport par une allusion aux grands penseurs de notre temps et sur l'évolution de notre civilisation; nos différents hebdomadaires nationaux se font l'écho en temps réel des évolutions en la matière.

Le développement dramatique des événements et la quasi-situation de guerre avec état d'urgence a créé un climat délétère; les philosophes sont devenus moins prolixes dans les médias car, comme le dit le chroniqueur Guy Carlier, très vite l'on se fait basculer dans le sac à fachos où ont été mis Finkielkraut et Onfray par les tartuffes de la bienpensance ou les détenteurs de la pensée unique. (Marianne, 1<sup>er</sup> avril 2016).

Il n'y a plus aucune raison de palabrer, le pays a besoin de programmes d'actions, de plus d'équité et de partage, de sécurité, de perspectives d'avenir à tous les niveaux et toutes les échelles. La CMF s'y emploie pour sa part et dans son humble dimension parce qu'elle porte sa part de responsabilité en matière d'intégration sociale dans ses associations. Et puis comme je l'ai affirmé il y a un an, la culture sera le ciment de notre civilisation et la CMF en incarne une parcelle.

Nous allons parler de la CMF, de ses stratégies et développements, d'une CMF qui, bon an mal an, change d'images, de méthodes, de perspectives, de qualité de services... et qui s'adapte à son siècle; il suffit pour s'en convaincre de prendre connaissance des

documents dans votre dossier. Parmi eux les organigrammes du bureau et des services vous permettront de mieux comprendre les rouages de la CMF.

Les rapports d'activités vous permettront d'apprécier le détail de nos travaux, ils tendent tout invariablement vers plus d'actionnariat du musicien de base que nous allons devoir toucher en direct, chez lui, pour en faire un acteur de son destin et un citoyen policé, un personnage dont on va redéfinir la place dans notre société; mes amis du bureau vont vous dévoiler tout au long de notre assemblée les secrets de notre action et la densité de notre rôle.

Voyez l'organigramme du Bureau qui s'articule autour du cœur de métier que constitue le développement artistique et pédagogique et les huit départements affectés à nos missions.

Voyez l'organigramme des services qui s'organise en quatre directions et qui met sur orbite de nouveaux développements en matière de communication, de documentation, de services aux usagers de la CMF, et de perspectives culturelles.

L'administration d'une telle entreprise n'est possible qu'au prix d'investissements en énergies humaines considérables, qu'au prix de remises en cause permanentes des méthodes et des moyens. Jamais rien n'est définitivement acquis, tous les jours sur le métier remettez l'ouvrage. Nous allons d'ailleurs à partir de maintenant chiffrer ces contributions volontaires et les intégrer à notre budget annuel puisque depuis cette année une comptabilité analytique est mise en place.

Je suis donc au siège de Montrouge toutes les semaines avec mes nombreux amis du bureau et les responsables de rubriques, d'abord pour régler les mille et une choses du quotidien, puis pour toujours repenser à celles qui doivent nous sortir la tête du guidon au profit d'une vision plus lointaine et pérenne de notre mouvement.

Aujourd'hui vous verrez que l'on commence par un nettoyage en bonne et due forme sous les points 3 et 4 de l'ordre du jour, les redondances ou les partenariats dont l'intérêt n'est pas avéré, ou pire, seraient toxiques pour la CMF, seront éliminés; corollairement ceux qui sont porteurs d'avenir et de démarches prospectives seront privilégiés. Nous sommes un réel acteur de notre destin.

Nous devons aussi nous préoccuper du développement de la CMF dans sa dimension et sa taille physique, ne serait-ce que pour marquer notre territoire musical et développer l'esprit de corps et la marque CMF, mais aussi d'un point de vue strictement comptable. Au constat que des milliers de musiciens ne font pas partie de nos structures, l'idée pragmatique est de les chercher individuellement ou collectivement et de les intégrer dans notre corpus institu-



Échange lors de la présentation du projet d'ouverture de la CMF aux « Musiques Actuelles »

tionnel et artistique (point 5).

Notre développement ne saurait être envisagé sans une remise à plat du système de financement par les ministères.

Nos interventions auprès des services ne reçoivent pas de réponses compréhensibles, nous sommes dans un système opaque et figé dans lequel nous ne bénéficions que de subventions résiduelles sans comparaison possible avec d'autres fédérations ou au minimum sans explications plausibles. Les critères d'attribution d'aides publiques deviennent de plus en plus difficiles et pour partie incompréhensibles.

Le fonds d'encouragement aux initiatives des amateurs pose tellement de conditions qu'elles en deviennent irréalisables six mois par an. Les conditions d'obtention d'aides publiques se transforment dans le temps en un jeu que l'on pourrait qualifier de « jeu des empêcheurs de tourner en rond » dans une logique de perdants-perdants.

Les difficultés financières de l'État ne semblent pas générer de moyens supplémentaires, nous devons donc nous adresser aux élus de la République soit à l'Assemblée Nationale, soit au Sénat pour défendre notre existence, souligner les incohérences et demander une répartition plus équitable.

Thierry Bourguignon et moi avons donc entrepris une croisade auprès de parlementaires pour approcher les cabinets ministériels de la Culture et de la Communication d'une part, d'autre part de Sport, Jeunesse, et Vie associative. M<sup>me</sup> Julie SOM-

MARUGA députée de Montrouge et Michel VERGNIER Député-Maire de Guéret, mais aussi Jean-Jacques LOZACH sénateur de la Creuse, nous apportent une aide précieuse dans cette démarche. Un grand merci à eux.

Nous considérons légitime notre démarche puisque la CMF travaille avec son réseau numérique à la constitution de cet observatoire du milieu que réclame le ministère de la Culture et de la Communication. Notre action est au service de l'intérêt commun et nous demandons à ce que l'on nous en fasse crédit.

Dès la fin de cette année, CMF réseau sera en mesure de diffuser la carte du musicien individuelle et la communication individuelle

avec les musiciens; mes collègues du Bureau et les responsables de la communication vous l'expliqueront.

Enfin, un mot sur la problématique de la cotisation du musicien sur laquelle nous avons intégré un texte dans votre dossier. Nous devons vous rendre attentifs au fait que les démarches de demandes de subventions publiques sont souvent accompagnées de l'exigence de production des budgets dans lesquels apparaissent les montants d'autofinancement, donc les cotisations et les contributions volontaires; il n'est pas possible en effet de demander l'aide publique sans pouvoir justifier d'un effort des membres d'une association; nous tenions à vous rendre attentifs à cette situation.

Chers amis, je ne veux pas trop déborder sur les différents sujets qui vont vous être exposés par tous ceux qui travaillent à la CMF; qu'ils soient salariés ou membres du Bureau et du Conseil d'Administration, je les remercie vivement pour leur abnégation, leur sens du devoir et du travail bien fait.

Demain d'autres, des jeunes, et j'espère, beaucoup plus de femmes, vont venir pour les remplacer; il faut qu'on leur laisse la place et qu'on leur prépare un terrain propice pour la poursuite de notre mission, croyez-nous nous allons tout donner pour cela. Je vous remercie de votre attention. ■

Jean Jacques Brodbeck,  
Président de la CMF

le 22 avril 2016 à Montrouge

*Le Congrès CMF 2017 aura lieu à Chalon-sur-Saône la 3<sup>e</sup> semaine du mois d'avril*

*Le rapport du Président mis aux voix est voté à l'unanimité.*

## ORDRE DU JOUR

1. Approbation du PV de l'AGO 2015 et de son rapport d'activités.

2. Rapport moral du président Jean Jacques BRODBECK.

3. CISM: Démission de Jean Jacques BRODBECK de son mandat de Président de la CISM par Jean Jacques BRODBECK.

4. CAMPA: démission de la CMF de la CAMPA: causes et conséquences par Jean Jacques BRODBECK.

5. Projet d'ouverture de la CMF aux « Musiques Actuelles » (Chansons, Jazz, Musiques amplifiées, Musiques traditionnelles): création d'une Fédération dédiée. Jean Jacques BRODBECK/Patrick GOIN/Georges PERREAU.

6. Rapport d'activité et d'orientation par les membres du Bureau et Responsables thématiques

- Rapport d'activité du Secrétariat Général par Serge HILAR;
- Communication et relations internes par Daniel BART: bilan communication 2015;
- Conventions d'objectifs avec les fédérations;
- Projets culturels et artistiques par Robert COMBAZ: bilan 2015 et perspectives;
- Formation et pédagogie éducative par Philippe RIO: bilan, développements 2015 et perspectives;
- Réseau et Web par Yves GALLO: évolution de l'intranet CMF et développements prévus (formations et nouveaux services);
- Finances par Christophe MORIZOT;
- Documentation par Thierry BOURGUIGNON: Centre de documentation;
- Partenariats et représentations: présentation collective des membres du Bureau et des permanents;
- Conventions d'objectifs avec les Institutions par Ludovic LAURENT-TESTORIS;
- Mission Calliope et Euterpe par Maurice LLURDA.

7. Le nouveau protocole SACEM/CMF: évolution en 2016 par Daniel BART.

8. Le nouveau plan de communication de la CMF par Daniel BART/Serge HILAR.

9. Rapport financier par le Trésorier Général, Christophe MORIZOT:

- Bilan 2015
- Rapport du commissaire aux comptes
- Approbation des Comptes 2015
- Affectation du résultat 2015, approbation
- Proposition budgétaire pour 2016, approbation
- Budget 2017: cotisation 2017, approbation du budget prévisionnel 2017

10. Pratiques musicales en milieu carcéral: mode d'emploi à l'usage des intervenants par Georges PERREAU/Patrick GOIN.

11. Prochain congrès CMF en Saône et Loire

12. Questions de l'Assemblée.

*Clôture de l'Assemblée Générale*

## RÉSOLUTIONS ADOPTÉES

L'ouverture de la CMF aux « Musiques Actuelles » avec la création d'une nouvelle fédération dédiée:

À l'instar des fédérations nationales de France, la CMF cherche à augmenter ses capacités d'autofinancement devant des évolutions à caractère irréversible observées dans notre société. L'ouverture au monde, à toutes les formes d'expression artistique, reste une solution incontournable pour aborder l'avenir en opposant le développement au déclin. Telle est la solution mise en œuvre.

Il est proposé d'ouvrir la CMF à ces individus ou groupes pour tout d'abord compléter le champ des musiques actuelles à la CMF et de faire adhérer à la CMF tous les musiciens qui en l'état actuel des choses n'auraient aucune chance de le faire au travers des structures régionales ou départementales, les adhérents de celles-ci ne pouvant être reçues à CMF-MA.

Il est proposé de créer une fédération dédiée qui permettra à tout individu ou groupe pratiquant la musique de rejoindre la CMF moyennant le paiement d'une cotisation ou d'une participation annuelle; elle s'appellerait « CMF-MA » ou CMF Musiques Actuelles. Cette résolution a été entérinée.

De même, ont été adoptés: l'approbation des comptes, l'affectation du résultat, la proposition budgétaire pour 2016, le budget prévisionnel 2017 et la structure de cotisation 2017. ■



La parole aux congressistes

# Le Congrès en musique

## Salle Lucienne et André Blin



L'Espérance Bévannaïse,  
au Beffroi

### Programme du concert du vendredi 22 avril en soirée

#### 1<sup>re</sup> Partie

L'Espérance Bévannaïse, direction Sabrina Lucas et  
Philippe Lacombe

- *Orégon* de Jacob de Haan
- *Spanish Triptych* de Jan de Haan (2 mvts)
- *Recuerdo* de Jan Hedermann
- *Novena* de James Swearingen
- *Empreinte d'espérance* d'Arnaud Meier
- *Jurassic Park* de John Williams

#### 2<sup>e</sup> Partie

L'Orchestre d'Harmonie de Montrouge, direction  
Sylvain Dutouquet

- *Tango pour Claude* de Richard Galliano,  
arr. Marc Steckar
- *La Vie secrète de JB* de Gabriel Levasseur
- *La Célestine* de Gabriel Levasseur
- *Ross Roy* de Jacob de Haan
- *Louis Armstrong Medley* de H. Carmichael, M. Fisher,  
J. Goodwin et L. Shay, arr. Naohiro Iwai
- *Latin Celebration* (medley), arr. John Tatgenhorst
- *How to Train Your Dragon* de John Powell,  
arr. Sean O' Loughlin

#### L'ESPÉRANCE BRÉVANNAÏSE (94)

■ À sa création en 1945, l'Espérance Bévannaïse est une « clique ». Et ce n'est qu'en 1966, qu'elle devient une batterie-fanfare.

En 1981, elle s'oriente vers la formation fanfare-harmonie et adopte un répertoire d'harmonie sans abandonner toutefois celui de la batterie-fanfare.

Progressivement, l'Espérance va évoluer vers la formation harmonie et elle participe à divers concours nationaux.

En 1997, une nouvelle impulsion est donnée avec un répertoire de musique de rues plus festif qui accompagne les morceaux de concert.

En 2014, un orchestre des jeunes est créé, afin de permettre aux musiciens, pas forcément en âge de jouer la musique d'ensemble, d'aborder la musique actuelle d'un niveau plus accessible. Sabrina Lucas dirige cet ensemble avec enthousiasme, depuis sa création. Elle co-dirige aussi depuis 2011, l'orchestre d'harmonie au côté de Philippe Lacombe à sa tête depuis 1996.

L'Espérance Bévannaïse a certes évolué depuis sa création, mais elle est avant tout, un lieu de pratique musicale en amateur fort convivial, où les musiciens de Limeil-Brevannes (Val de Marne) et de ses environs aiment à se retrouver.

Plus d'informations sur : [www.esperancebevannaïse.fr](http://www.esperancebevannaïse.fr)



L'Orchestre d'Harmonie de Montrouge, au Beffroi

## L'ORCHESTRE D'HARMONIE DE MONTROUGE (92)

■ C'est depuis les années 2000, que l'Orchestre d'Harmonie de Montrouge porte son nom. Mais il descend en droite ligne de l'Harmonie municipale de Montrouge qui avec une fanfare faisait partie de l'Union musicale montrougeenne. Cette dernière a vu le jour au sortir de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, quand, dans un même élan le conservatoire de musique de la ville était créé. L'Orchestre d'Harmonie de Montrouge fut longtemps dirigé par Jacques Devogel, chef de la Musique de l'Air qui a laissé de nombreuses pièces au répertoire de l'orchestre d'harmonie.

Depuis les années 2000, l'effectif est en hausse et tourne depuis quelques années à une bonne cinquantaine de musiciens. Cela est indéniablement dû à la présence, depuis 2007, de Sylvain Dutouquet, tubiste à la Musique de la Police nationale, et à sa direction musicale de l'orchestre, aussi chaleureuse que dynamique tout en restant très exigeante. Ce succès est sans doute lié aussi au fait que l'OHM a su se bâtir une réputation de formation innovante depuis une vingtaine d'années en axant chaque année son travail sur un projet avec un partenaire différent, parfois issu de sphères musicales fort éloignées du répertoire traditionnellement habituel à ce type de formation.

Solistes instrumentistes et vocaux ont ainsi succédé à des compositeurs, à des chorales et des écoles de chant ou encore à des formations encore plus inattendues comme un consort de flûtes à bec, un groupe électro ou un trio jazz. De nombreuses adaptations ont été réalisées pour les concerts, parfois surprenantes comme par exemple *Wishmaster* du groupe de métal symphonique Nightwish ou *La Notte et La Folia* d'Antonio Vivaldi!

Pour son second concert de l'année en salle, l'OHM invite chaque année un orchestre d'harmonie à se produire à ses côtés avec une partie de programme en commun. C'est souvent l'occasion de mettre en place un échange et se faire rendre la pareille et d'avoir ainsi la possibilité de jouer dans les différentes communes de la région parisienne. La formation accepte aussi avec grand plaisir les invitations à participer à des festivals et autres rencontres d'orchestres.

L'OHM a également d'autres rendez-vous chaque année pour accompagner la vie montrougeenne: les Journées européennes du patrimoine, le Téléthon, la Fête de la musique et les fêtes de quartiers.

Une grande première cette année, l'OHM «s'exportera» les 4 et 5 juin à Sainte-Maure de Touraine, pour la fête de son fromage et en retour Montrouge accueillera son harmonie au printemps 2017. Comme vous le voyez, les projets ne manquent pas...

Plus d'informations sur : [www.oh.montrouge.free.fr](http://www.oh.montrouge.free.fr)

# 3 Ateliers se sont déroulés au Beffroi et dans les locaux de la CMF

## Samedi 23 avril, en après-midi

### CMF réseau, l'outil de tous les adhérents

CMF réseau/Opentalent est incontournable pour la gestion du réseau de la CMF, avec une palette d'outils informatiques adaptés à la gestion des structures musicales et des fédérations de tous niveaux.

Les membres de la Commission CMF réseau ont pu guider les congressistes et répondre à leurs questions sur l'utilisation de cet outil.



L'atelier CMF réseau/Opentalent animé par Éric Tavron

### CMF documentation

Crée en 1971, la médiathèque de la CMF a profité de son déménagement en 2015 à Montrouge pour redéfinir ses missions et objectifs. Désormais rebaptisé Centre de documentation de la CMF, il cherche à dépasser le cadre local pour toucher l'ensemble des adhérents de la CMF à travers le projet de réseau de bibliothèques CMF Documentation et son catalogue commun.

L'atelier a permis de familiariser les responsables régionaux et départementaux de la CMF, avec le droit d'auteur et les spécificités légales de la partition, de discuter des fonctionnalités envisagées du catalogue, mais également d'échanger sur les initiatives et projets locaux pour jeter les bases d'un travail commun de documentation.



L'atelier CMF documentation animé par Carl Plessis

### Mission Calliope et Euterpe

Depuis 2013, cette mission travaille sur les cadres d'emploi et la législation du secteur associatif afin de recenser les problématiques et les manques, et d'y apporter des solutions.

Après un rappel de la mission et des enjeux, et une présentation de l'avancée des travaux, un échange a été engagé avec les responsables régionaux et départementaux de la CMF afin de noter et partager les expériences, difficultés et questionnements de chacun et d'accompagner au mieux les professeurs, coordinateurs, directeurs et chefs. ■



L'atelier Calliope et Euterpe animé par Sylvain Marchal et Bouchra Habbache-Rezki



1. Le Beffroi à Montrouge qui a accueilli le congrès  
 2. L'accueil des congressistes par une partie de l'équipe de CMF-IDF  
 3. Le hall des exposants  
 4. Première rencontre des congressistes le vendredi matin  
 5. La pause repas  
 6. Aubade proposée le samedi matin par un quatuor de clarinettes, composé de brillants élèves de Guy Dangain

# 39<sup>e</sup> Édition du Championnat Européen de Brass Band à Lille



Les musiciens du Cory Brass Band et leur chef Philip Harper

**DOSSIER  
RÉALISÉ PAR  
CHRISTINE  
BERGNA**

*L'Association Européenne de Brass Band (EBBA) organise chaque année le Championnat d'Europe de Brass Band qui réunit les meilleurs orchestres du genre. Venus de toute l'Europe, ils viennent se défier en vue d'obtenir le titre de meilleur brass band. Pour sa 39<sup>e</sup> édition et pour la première fois de son histoire l'événement a eu lieu en France du 23 avril au 1<sup>er</sup> mai à Lille et sa région. Organisées par la Confédération Musicale de France et mises en œuvre par l'association Eurofestival 2016, ces rencontres ont suscité un vif engouement du public. Le Cory Band est sorti vainqueur de cette compétition où douze orchestres étaient en lice.*

*Le Paris Brass Band a fait une très belle prestation qui le place en 5<sup>e</sup> position.*

## Palmarès 2016

Le palmarès a été proclamé le samedi 30 avril au soir lors du concert de gala

- 1<sup>er</sup> Cory Band** (Pays de Galles),  
direction : Philip Harper
- 2<sup>e</sup> Black Dyke Band** (Angleterre),  
direction : Prof. Nicholas Childs
- 3<sup>e</sup> Valaisia Brass Band** (Suisse),  
direction : Arsène Duc
- 4<sup>e</sup> Brass Band Buizingen**  
(Belgique), direction : Luc Vertommen
- 5<sup>e</sup> Paris Brass Band** (France),  
direction : Florent Didier

**6<sup>e</sup> Brighouse and Rastrick Band**  
(Angleterre), direction : Prof. David King

**7<sup>e</sup> Stavanger Brass Band** (Norvège),  
direction : Allan Withington

**8<sup>e</sup> Provinciale Brass Band Groningen**  
(Pays-Bas), direction : Richard Visser

**9<sup>e</sup> Bayrischen Brass Band Akademie**  
(3BA), (Allemagne), direction : Thomas Ludescher

**10<sup>e</sup> Whitburn Band** (Écosse),  
direction : Michael Fowles

**11<sup>e</sup> Brass Band Oberösterreich** (Autriche),  
direction : Ian Porthouse

**12<sup>e</sup> Lyngby Taarbaek Brass Band**  
(Danemark), direction : Michael Thomsen

**Prix du soliste : Gareth Small**, trompette solo du Black Dyke Band, pour sa prestation dans *The Trumpets Of the Angel* d'Edward Gregson

## Retour sur l'événement

Les épreuves ont débuté le vendredi après-midi, par la pièce imposée *Fraternity* du compositeur Thierry Deleruyelle devant un public conquis et le jury, placé derrière un paravent, composé de Michael Bach, Michael Forsyth, Fabrice Millischer.

La compétition s'est poursuivie le samedi avec les pièces au choix jugées par Michael Ball, Reid Gilje, Ivan Meylemans.

### *Fraternity*, présenté par le compositeur

Commandé par l'Association Européenne de Brass Band (EBBA) et Eurofestival, *Fraternity* a été construit à partir d'un événement marquant de l'histoire des mines de charbon : la catastrophe de Courrières qui a eu lieu le 10 mars 1906, dans le nord de la France. Cette œuvre en 7 mouvements enchaînés raconte les événements de cette matinée où 1099 personnes trouvèrent la mort.

L'œuvre rend un vibrant hommage aux mineurs du monde entier, aux pays, aux villes et aux familles qui ont gardé les stigmates du passage des houillères. Les cicatrices sont profondes mais le patrimoine riche. Les orchestres d'harmonie et les brass bands furent créés au sein des compagnies minières. Persévérance, camaraderie et le plaisir d'être ensemble sont des notions qui s'apparentent à la fois aux mineurs et aux musiciens. Les orchestres amateurs sont aujourd'hui encore les gardiens du patrimoine et des valeurs humaines de cette époque.

Depuis 2012, le bassin minier du Nord-Pas-de-Calais est inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

*Fraternity* est dédié à Louis Deleruyelle, grand-père paternel du compositeur, qui à partir de 12 ans a été mineur dans les houillères du nord de la France.

### Rencontre avec Thierry Deleruyelle

*Comment vous sentez-vous après avoir entendu votre œuvre par les orchestres en compétition ?*

On se sent très modeste en voyant le travail que chaque musicien et chaque chef d'orchestre ont fait en puisant en profondeur dans ce que j'ai écrit. Mon écriture est précise, très claire et quand des musiciens de ce niveau respectent au plus près ce que j'ai souhaité, c'est vraiment très appréciable.

*Il y a peu de place pour l'interprétation ?*

Bien entendu l'interprétation a sa place, mais malgré tout, ce que j'ai écrit a été dans l'ensemble respecté. Il y a naturellement des partis pris parce

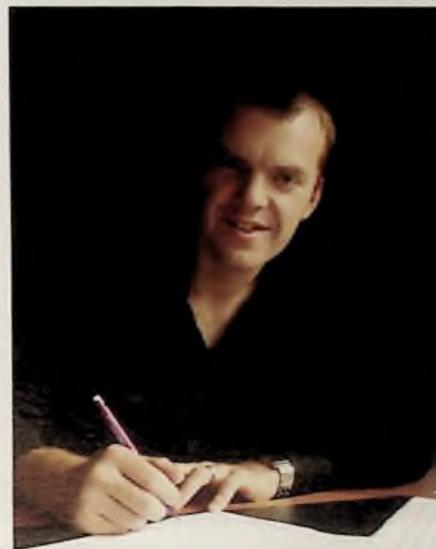
que nous sommes dans un concours : le choix de tempi un peu plus rapides, des nuances légèrement modifiées pour obtenir le maximum d'effet. Mais globalement, ces 12 brass bands ont été d'un très bon niveau. Bien sûr, on va préférer un orchestre plus qu'un autre mais cela reste du domaine du subjectif. Certains orchestres étaient proches de mon ressenti mais chacun est libre de faire ses propres choix. La musique doit vivre à travers les musiciens et le chef. Je ne suis que le début de la chaîne.

### *Les percussions ont une grande place dans Fraternity*

Cela dépend de l'écoute. Certains trouvent que mon intérêt s'est porté sur la percussion, d'autres sur les euphoniums et le tuba. Pour ce type de concours, il est nécessaire qu'il y ait de quoi juger afin de pouvoir faire la différence entre les brass bands. Il était donc important de donner du « travail » à chaque musicien. Concernant le sujet traité et notamment le coup de grisou, la percussion s'imposait naturellement. Il y a un solo énorme de l'ensemble du pupitre des percussions avec beaucoup de son et d'attaque des grosses caisses, des toms et l'enclume représente les pioches.

### *La dernière partie finit avec un choral*

Effectivement. En général les morceaux imposés au concours d'Europe se termine par un mouvement rapide avec beaucoup d'énergie et de technique et j'ai souhaité faire l'inverse de part la trame littéraire du morceau mais aussi par choix. Je désirais un mouvement assez calme pour terminer cette partie chorale intitulée *La Prière de la fraternité*. Elle vient après la partie funèbre alors que l'on remonte les corps des mineurs qui n'ont pas survécu au grisou. Cette partie funèbre est très sombre avec beaucoup de dissonance et au fur et à mesure l'accord s'éclaircit jusqu'à la partie chorale où le majeur éclate. Pianissimo au début, tout à coup, parvient une bouffée d'air à celui qui écoute : le crescendo monte progressivement pour finir gigantesque, mais toujours sous la forme chorale.



Thierry Deleruyelle



Les musiciens du Paris Brass Band et leur chef Florent Didier

### Témoignage de Fabien Tissier, musicien du Paris Brass Band

#### *Comment ressentez-vous Fraternity*

*Fraternity* est une pièce vraiment agréable à jouer, et en tant que musicien, on ressent un sentiment de satisfaction. Les accords du début après la courte introduction sont vraiment très larges et j'aime beaucoup. Unaniment j'ai l'impression que cette pièce a été autant appréciée par les musiciens que par le public et je crois que c'est assez rare qu'une pièce imposée soit aussi bien accueillie dans un concours.

#### *Vous avez eu beaucoup de travail ?*

Toute pièce demande des mois de travail, qu'elle soit imposée ou au choix: du travail technique, du travail de son, mais dans cette œuvre on sent que tout ce qui est technique et qui demande beaucoup d'investissement de la part des musiciens, est vraiment au service de la musique, et que rien n'est écrit au hasard. Si la pièce est évidemment difficile vu la catégorie élevée et le bon niveau des orchestres, elle permet de belles performances tout en respectant le texte et en restant fidèle au compositeur. Ce point de vue est aussi intéressant, même si cela nous a demandé beaucoup de travail.

#### *Le Brass Band de Paris est très soudé*

Oui, nous sommes un vrai groupe. Même si chacun à sa place, il y a une bonne ambiance et c'est très important. Nous nous retrouvons chaque semaine au CRD de Créteil pour travailler ensemble.

## 3<sup>th</sup> European Brass Band Challenge Competition

Le Challenge Européen de Brass Band, appelé aussi «section B» a permis aux brass bands des pays «émergents» de se mesurer. Les épreuves se sont déroulées le samedi 30 avril dans l'après-midi. Le jury composé de Michael Bach, Michael Forsyth, Fabrice Millischer a évalué la pièce imposée *Samson*, création du compositeur Rodolphe Schacher, ainsi que la pièce au choix.

Les orchestres ont présenté les deux œuvres successivement. Le Brass Band Sachsen (Allemagne) est arrivé 1<sup>er</sup>. Le Douai Brass Band qui représentait la France s'est classé 3<sup>e</sup>.

### Palmarès European Brass Band Challenge

**1<sup>er</sup> Brass Band Sachsen** (Allemagne),  
direction: Bryan Allen

**2<sup>e</sup> Italian Brass Band** (Italie),  
direction: Filippo Gangiamila

**3<sup>e</sup> Douai Brass Band** (France),  
direction: Olivier Degardin

**4<sup>e</sup> Murley Silver Band** (Angleterre),  
direction: William Hill

**5<sup>e</sup> Sekmadieninis Band** (Lituanie),  
direction: Tadas Sileika

**6<sup>e</sup> Lourdes Brass Band** (Portugal),  
direction: Michael Hannan

**Prix du soliste: Giuliano Sommerhalder**  
cornet de l'Italian Brass Band

## 3<sup>th</sup> European Youth Brass Band Contest

(3<sup>e</sup> Championnat d'Europe pour Brass Band de jeunes)

Dimanche 1<sup>er</sup> mai, salle du Nouveau Siècle à Lille. Pour cette rencontre des jeunes, deux sections étaient représentées: la «Development Section» et la «Premier Section».

La « Development Section » était réservée aux orchestres dont les musiciens étaient âgés de 18 ans ou moins le jour de la compétition. Chaque orchestre a présenté un programme d'environ 25 minutes incluant obligatoirement une pièce courte et une pièce avec soliste. Les formations en compétition ont été évaluées par Florent Didier et Michael Forsyth.

La pièce imposée était *Music for Greenwich* d'Edward Gregson.

5 orchestres ont participé :

- Aukstyn Brass (Lituanie), direction : Remigijus Vilys

- Cardiff County & Vale of Glamorgan Youth Band (Pays de Galles), direction : Charles Maynard

- Elland Silver Youth Band (Angleterre), direction : Samantha Harrison

- Tertnes Skoles Musikkorps (Norvège), direction : Jan Egil Jorgensen

- Wardle Academy Youth Band (Angleterre), direction : Lee Rigg

**Palmarès :** Le Tertnes Skoles Musikkorps (Norvège) est arrivé 1<sup>er</sup> de sa catégorie

**Prix du soliste :** Charlotte Horsfield, trombone du Elland Silver Band (Angleterre)

La « Premier Section » était réservée aux orchestres dont les musiciens sont âgés de 22 ans ou moins le jour de la compétition. Le programme d'une durée d'environ 25 minutes incluait obligatoirement une pièce courte et une pièce avec soliste. Cette épreuve a été évaluée par Thierry Deleruyelle et Steven Mead. La pièce imposée était *Olympus* de Philip Harper.

8 orchestres ont participé :

- Bayerische Jugend Brass Band des 3BA (Allemagne), direction : Benjamin Markl

- Greater Gwent Youth Brass Band (Pays de Galles), direction : Gareth Ritter

- Liberty Brass Band Junior (Suisse), direction : Christoph Luchsinger

- National Youth Brass Band of Denmark (Danemark), direction : Stig Maersk

- Pavoveres Brass Band (Lituanie), direction : Bronislovas Milivas

- Young Brass Band Willebroek (Belgique), direction : Frans Violet

- Youth Brass Band Nord Pas de Calais (France), direction : Luc Vertommen

- Youth Brass 2000 (Angleterre), direction : Chris Jeans



Les musiciens du Brass Band Européen des Jeunes et leur chef Erik Janssen, lors de la cérémonie d'ouverture à l'Opéra de Lille

**Palmarès :** Le Brass Band Willebroek (Belgique) est arrivé 1<sup>er</sup> de sa catégorie

**Prix du soliste :** Siobahn Bates, saxhorn alto du Youth Band 2000 (Angleterre)

## 7<sup>th</sup> European Soloist Competition for Brass and Percussion Instruments

(7<sup>e</sup> concours de soliste)

25 musiciens dont 8 Français ont participé à cette compétition de haut niveau. La finale s'est déroulée à Roubaix le 28 avril. Le jury était composé de Michel Becquet, Russell Gray, Steven Mead, Thierry Deleruyelle, Thierry Thibault.

**Palmarès :** 1<sup>er</sup> Jeremy Coquoz (cornet, Suisse); 2<sup>e</sup> Adélaïde Ferrière (Marimba, France); 3<sup>e</sup> Sophie Budelot (Horn, France); 4<sup>e</sup> William Birrer (Baritone, Suisse) Jeremy Coquoz arrivé premier a été invité à jouer en soliste au concert de gala, le samedi soir à Lille avec le Brass Band Nord-Pas-de-Calais.

## 2016 European Youth Brass Band

Le Brass Band Européen des Jeunes constitué de musiciens venus de toute l'Europe, âgés de 17 à 21 ans, s'est réuni du 23 avril au 1<sup>er</sup> mai et a travaillé sous la direction d'Erik Janssen. L'orchestre s'est produit tout au long du festival en différents lieux à Douai, Roubaix et Lille. ■

# Dimitri Chostakovitch

## et l'orchestre à vent dans ses musiques de scène et de film



Portrait de Dimitri Chostakovitch, en 1960

*Il y a dix ans nous avons présenté les compositions pour orchestre d'harmonie de Dimitri Chostakovitch, l'arrangement pour orchestre d'harmonie de Deux Pièces de Scarlatti, op. 17 (1928), La Marche Solennelle n° 4 (1942) et La Marche de la Police Soviétique, op. 139 (1970). Nous avons également fait allusion à l'utilisation de l'orchestre d'harmonie dans ses musiques de film<sup>1</sup>*

**PAR  
FRANCIS  
PIETERS**

1. Francis Pieters, *Trois compositeurs russes* in *Journal de la CMF*, n° 525, août 2006, pp. 18-19.

2. Dimitri Chostakovitch, *Nowoje o Majakowskim* in *Liternatournaia gazeta*, 9 octobre, 1956; cité dans Krzystoff Meyer, *Dimitri Chostakovitch*, Fayard Paris, 1994, p. 131.

**E**n examinant le catalogue complet du compositeur, nous avons découvert davantage de contributions au répertoire des orchestres et ensembles à vents sous forme de musique de film et musique de scène. En effet de nombreuses partitions réalisées tout au long de la carrière du compositeur font appel à des ensembles à vent de compositions et de tailles variées.

### Musique de scène

Vers les années 1930, le compositeur compose surtout pour le théâtre. Dans son premier opéra *Le Nez* (Nos), op. 15a (1928), basé sur l'histoire du même nom de Nicolai Gogol (1809-1852), créé au Théâtre Maly à Leningrad le 18 janvier 1930, Chostakovitch, en

pleine période expérimentale, confie un intermède musical à la percussion (n° 3, de la Suite), tandis que la première partie de l'Ouverture est écrite pour les vents seuls. Sa musique de scène pour *La Punaise* (Klop), op. 19 (1929), composée à la demande du metteur en scène Vsevolod Meyerhold (1874-1940), comprend six petites pièces pour ensemble à vents dont deux avec chœurs. Il y a, entre autres *La Marche* (n° 1), *La Scène sur le Boulevard* et *La Marche Finale*. Il s'agit d'une composition interprétée par

une Musique de Pompiers ayant la même nomenclature que les musiques militaires de l'époque. C'est l'auteur de la pièce, Vladimir Maïakovski (1893-1930), qui estima que ce genre de musique serait le mieux adapté à la première partie de sa pièce. Lors du premier entretien entre l'auteur et le compositeur, Maïakovski demanda à Chostakovitch: «Aimez-vous les fanfares de pompiers?»; ce dernier répondit que cela dépendait. Maïakovski déclara alors qu'il aimait les fanfares de pompiers à la folie et que c'était exactement le genre de musique qu'il fallait pour *La Punaise*. Lors de l'ouverture du jardin zoologique, l'orchestre devait jouer une marche triomphale! L'ensemble comprend 2 flûtes, 2 clarinettes, 2 saxophones sopranos, 2 trompettes, 1 cor, 1 trombone, 1 tuba, 1 saxhorn alto, 1 saxhorn baryton et 1 saxhorn basse. Les deux marches font penser au galop de la comédie musicale (opérette) *Moscou Tchériomoushki* (1958), tandis que la *Scène sur le Boulevard* parodie une danse (occidentale) populaire et fait appel à deux saxophones soprano dans un style qui nous fait penser à la célèbre suite pour vents de *L'Opéra de Quat'sous* (1928) de Kurt Weil. La pièce fut créée le 13 février 1929 au Petit Théâtre de Leningrad et la musique éditée en 1987 par Muzyka. La musique de scène, op. 24, pour *Le Coup de Feu* (Vystrel), pièce d'Alexander Bezymensky

(1898-1973) mise en scène par Mikhail Sokolovski (1901-1941) et Rafail Suslovitch en 1929, comprend deux pièces pour ensemble à vent : n° 1 Con moto et n° 4 Allegro. La pièce fut créée le 14 février 1929 au Théâtre des Jeunes Travailleurs à Leningrad et la musique éditée en 1987 par Muzyka.

### Musique de Film

Dans les années trente, Chostakovitch, dont les opéras sont fort critiqués dans la Pravda, abandonne la musique de théâtre et de ballet et se tourne vers le cinéma. Pour gagner sa vie, il est obligé de composer de la musique de films complètement dénués de valeur artistique et qui ont pour seul but la glorification du régime totalitaire. Sa relation avec le cinéma est un mélange d'amour et de haine, ce qui est compréhensible dans la mesure où il avait été exploité dans sa jeunesse, à l'époque du cinéma muet, en travaillant comme pianiste dans les salles de cinéma. Plus tard, il sera souvent confronté à des sujets médiocres. Toutefois, Chostakovitch composa plus de partitions de musique de film que n'importe quel autre grand compositeur de musique classique. Sous la dictature de Staline, composer de la musique de film signifiait apporter son soutien à l'État soviétique étant donné les sujets traités qui en renforçaient la puissance. Cette activité garantit au compositeur la liberté et le moyen de subvenir aux besoins de sa famille, étant donné que ces compositions pour le théâtre et les salles de concert sont mal perçues.

Parmi ses partitions de film, un nombre considérable possède des morceaux pour ensembles à vent.

Le film *Seule* (Odna) est le second film du réalisateur Grigori Kozintsev (1905-1973) pour lequel Chostakovitch compose en novembre-décembre 1930. Il y en aura huit autres, allant du cinéma muet plein d'excentricité, à la mise en scène des grands classiques de la littérature dont le dernier, *Le Roi Lear* en 1971.

Conçu à l'origine comme un film muet et réalisé en collaboration avec Leonid Trauberg (1902-1990), *Odna* sort en salle en octobre 1931 avec musique. Il fut tourné en muet et une bande sonore fut ajoutée avec la musique de Chostakovitch, op. 26, associée à une « symphonie de bruits ». Le compositeur fait appel à toutes les formes d'expression musicale possibles et y inclut la musique pour fanfares et harmonies (militaires ou civiles). Chostakovitch, libre d'en faire à sa guise, utilise non seulement un grand orchestre mais également un orchestre (ensemble) à vent. C'est le cas pour *Marche La Rue* (allegro), *Marche* (allegretto), *La région de l'Altay* (adagio), *l'Orgue de Barbarie* (andantino), *La Hutte de Kuzmina* (vents et orgue), *À l'école* (allegro), *Les Anciens boivent le thé* (allegretto), *La Baie* (adagio), *DC Aéroplane* (allegro) et *Cauchemar* (adagio/allegretto sostenuto).

Dans sa musique, op. 33, pour le film *Le Contre plan* (Vstretchnyi), réalisé en 1932 par Fridrikh Ermler (1898-1967) et Sergej Loutkevitch (1904-1985), Chostakovitch confie *Le Chant du Contre plan* (n° 3) à un ensemble à vent. La partition est restée manuscrite, sauf trois extraits publiés chez Muzyka en 1987.

Le long-métrage, *Le Conte du Pape et de son Valet Balda* (Skaska o popie i rabotnike iego Baldie), est un opéra animé réalisé en 1934 par Mikhail Tsekhanovsky (1889-1965), mais qui n'est jamais sorti en salle, or c'était la première musique de Chostakovitch, op. 36 écrite pour un dessin animé. Lorsque le tournage est arrêté, le compositeur qui est séduit par l'idée, continue sporadiquement la partition. Comme dans beaucoup de dessins animés, les images sont réalisées pour s'adapter à la musique. Chostakovitch y utilisera le plus grand nombre d'instruments à vent parmi toutes ses musiques de film. Outre les cordes et les chœurs, il fait appel à 2 piccolos, 2 flûtes, 2 hautbois, 2 clarinettes, 2 saxophones soprano, 1 cor anglais, 1 petite clarinette, 1 clarinette basse, 1 saxophone ténor, 2 bassons, 1 contrebasson, 4 cors, 3 trompettes, 3 trombones, 1 saxhorn baryton, 1 tuba et une multitude d'instruments de percussion. En 2004, l'University of North Texas Wind Symphony a enregistré une suite (arrangement de Vadim Biberger) comprenant onze mouvements de la musique du film<sup>3</sup> et en 2007 l'ensemble norvégien Nanset Wind Ensemble, sous la direction de Odd Terje Lysebo a interprété une nouvelle version sous forme d'opéra, lors de la conférence de la WASBE à Killarney en Irlande.

Toujours en 1934 Chostakovitch écrit la musique pour le film *Amour et Haine* (Liubov i nienavisti) du réalisateur Albert Guendelstein (1906-1981), sorti le 3 mars 1935, et il compile une suite pour orchestre, op. 38, restée manuscrite (Musée Glinka). Ce film expressionniste, quasiment inconnu, se passe dans un décor de guerre civile après la révolution d'octobre et nous vaut l'une des meilleures musiques de film de Chostakovitch qui utilise à plusieurs moments l'orchestre d'harmonie ; c'est le cas pour les disques que le personnage principal écoute, interprétés par une musique militaire ou pour une marche funèbre<sup>4</sup>.

De la même époque 1934-1935, date la musique, op. 41, écrite pour le film *La Jeunesse de Maxime* (Lounosti Maksima) des réalisateurs Kozintsev et Trauberg, sorti le 27 janvier 1935. La suite, op. 41. Elle est composée d'extraits de la musique de film et comprend deux mouvements (n° 7 et 8), respectivement une marche funèbre et un bref final, pour orchestre à vents. L'orchestration a été réalisée par Lev Atovnyan (1901-1973), ami du compositeur et musicologue. Cette partition est restée manuscrite.

3. *Rétrospectives*, North Texas University Wind Symphony, Direction Eugene Corporon, Klavier CD K 11145.  
4. [www.shostakovich.com/film/en/opus38](http://www.shostakovich.com/film/en/opus38)  
5. Dimitri Shostakovich Publishers (OSCH), fondé en 1993.

**Dimitri****Chostakovitch :**

né le 25 septembre (12 septembre) 1906 à Saint-Petersbourg en Russie et mort le 9 août 1975 à Moscou en URSS, est un compositeur russe de la période soviétique. Il est l'auteur de quinze symphonies, de plusieurs concertos, d'une musique de chambre abondante, et de plusieurs opéras. Sa musique, souvent accusée de formalisme par le pouvoir soviétique, contribue par sa force et son dramatisme souvent exacerbé à faire de Chostakovitch une figure majeure de la musique du xx<sup>e</sup> siècle (Source Wikipédia).

**Bibliographie :**

- Dimitri Shostakovich, Catalog of Works, Hambourg Sikorski Musikverlag, 2011.
- Gerard Mc Burney, *The Cambridge Companion to Shostakovich*, New York, Cambridge University Press, 2008.
- Laurel E. Fay, *Shostakovich : A Life*, Londres, Oxford University Press, 2000.
- John Riley, *Dimitri Shostakovich : A Life in Film*, Londres I.B. Tauris & Co., 2005.

Des passages de la musique de film, op. 48, *Les Journées de Volotchaievsk* (Volotchaievski Dni), réalisé en 1936-1937 par les frères Georgy (1899-1946) et Sergej Vassiliev (1900-1959) et sorti le 20 janvier 1938, comprend également deux passages, *Attaque Japonaise* et un «fragment» pour ensemble à vent. Cette musique est également restée manuscrite.

La partition, op. 41a, pour le film *Les Amies* (Podrougi), réalisé en 1934-1935 par Lev Arnstam et sorti le 19 février 1936, racontant l'histoire de trois jeunes infirmières dans les camps de la guerre civile, contient également des passages pour ensembles à vents: *Fanfare* (n° 7) pour trompette solo, *L'année 1919* (n° 10) pour trompettes et orgue, *L'Internationale* (n° 11) pour orchestre de fanfare (4 cornets - 2 tubas ténors - euphonium - 3 percussions), *La Prise du village de Pushkin* - marche (n° 13) pour 2 cornets et tuba ténor, *Andrej apporte des nouvelles du Front* (n° 17) pour 2 trompettes et tambour, *Fanfare* (n° 18) pour 2 trompettes et *Fanfare* (n° 22) pour 2 trompettes.

La musique de film, op. 59, pour *Les Aventures de Korzinkina* (Prikloutchenia Korsinkinoi), réalisé en 1940 par Klementij Minz et sorti le 11 novembre 1940, comprend deux passages pour ensemble à vents, respectivement une Marche et un Intermezzo. Cinq extraits ont été édités chez Muzyka en 1987.

Le n° 22 de la musique, op. 64, du film *Zoya*, réalisé en 1944 par Lev Arnstam et sorti le 22 novembre 1944, est également interprété par un ensemble à vents. En 1949, Chostakovitch écrit la musique, op. 82, pour le film *La Chute de Berlin* (Padenie Berlina) du réalisateur Mikhaïl Chiaureli (1894-1974), basé sur un script de Chiaureli et Adreyevich Pavlenko (1899-1951) et sorti en janvier 1950. Ce film, basé sur une histoire d'amour entre un ouvrier Alyosha et une institutrice Natascha temporairement séparés par la guerre, glorifie la prise de Berlin par l'armée russe. La deuxième partie évoque les derniers jours d'Hitler. Plusieurs passages sont interprétés par un orchestre à vents; c'est, entre autres, le cas pour le n° 9, *La Réception d'Hitler*, petit bijou musical. C'est encore Atovnyan qui orchestre une suite en huit mouvements, op. 82a, éditée en 1951. Dans le film, on entend également *La Marche du Trésorier* (de Chostakovitch), apparemment orchestrée par Ivan Petrov et une série de marches militaires du répertoire de l'armée soviétique.

Lev Arnstam commence, en 1949, la réalisation du film de propagande *Les Va-t-en Guerre* (Podzhigateli voiny), l'un des films les plus hostiles aux États-Unis durant la guerre froide. Mais ce travail est interrompu en 1951 et la production ne sera jamais terminée. Pour ce film Chostakovitch écrit en 1950 une *Marche allemande* pour 2 petites flûtes, 2 grandes flûtes, clarinette en La, 1 tambour, six caisses claires et 4 grosses

caisses. Cette marche est éditée dans le volume 32 de DSCH<sup>5</sup> La création eut lieu le 3 février 2006 à Moscou, lors de la première projection du fragment du film correspondant à *La Marche allemande*.

L'avant-dernière collaboration avec le réalisateur Grigori Kozintsev, tout comme la dernière d'ailleurs, concerne une adaptation cinématographique d'une pièce de William Shakespeare.

Chostakovitch et Kozintsev réutilisent la musique de scène écrite en 1941 pour la pièce *Le Roi Lear* mise en scène par Kozintsev, dont la *Ballade de Cordelia* pour mezzo-soprano et vents et une marche et cinq fanfares pour cuivres (n° 19 à 23). La partition, op. 116, pour le film *Hamlet*, sorti le 19 avril 1964, est écrite en 1963-1964. La suite, également orchestrée par Lev Atovnyan, comprend 34 numéros dont *Musique Militaire*, le 2<sup>e</sup> et *Fanfare Royale*, le 3<sup>e</sup>, sont interprétés par un ensemble de cuivres avec percussion et évoquent Hamlet, tandis qu'Ophélie est évoquée par un ensemble de bois et percussion. *Le Bal*, n° 8, est un scherzo écrit pour les vents de l'orchestre symphonique. Les autres passages pour ensemble à vents sont *Musique au Palais* (n° 11), *Fanfare* (n° 20), *Musique pour flûtes* (n° 22) et *Le Cimetière* (n° 29). Le fantôme d'Hamlet père est évoqué (n° 7) par un ensemble de cuivres. Quinze extraits ont été édités chez Muzyka en 1987.

Dans sa musique, op. 132 pour le film *Sofia Perovskaïa*, réalisé en 1967 par Lev Arnstam et sorti en janvier 1968, Chostakovitch fait appel à un ensemble à vents pour interpréter une très belle *Valse* (n° 10) et les vents dominent nettement le *Finale moderato*. Il y a également un duo satirique pour piccolo et tambour. La musique est éditée chez Muzyka en 1987. La partition de la musique, op. 137, du film *Le Roi Lear*, réalisé en 1970 par Kozintsev et sorti le 4 février 1971, est écrite dans le même style «symphonique» que celle pour *Hamlet*. Chostakovitch utilise des solistes, des fanfares pour cuivres et divers petits ensembles dont un ensemble à vents dans *Dîner avec Goneril* (n° 58). Quatorze extraits ont été édités chez Muzyka en 1987.

Les marches pour orchestre militaire que Chostakovitch a plus ou moins été forcé d'écrire en tant que compositions officielles, ainsi que l'orchestration de deux pièces de Scarlatti qui n'ont rien à voir avec le véritable style du compositeur, semblent indiquer que son œuvre originale pour orchestre à vents soit plutôt minime. Mais lorsqu'on y ajoute les nombreuses pièces incluses dans ses musiques de film et de théâtre, cette production devient beaucoup plus abondante. Sans toutefois faire partie des meilleurs pages du compositeur, elles illustrent son évolution musicale et méritent donc d'être étudiées avec attention. ■

# De la musique au logis à la musicologie

## Musicologie et idéologie

### LES FRANÇAIS SONT-ILS MUSICIENS ?

PAR  
FRÉDÉRIC  
ROBERT

1. Bernard Gavoty :

*Les Français sont-ils musiciens ?*, Éd. du Conquistador, 1948.

2. André Hodeir :

*La Musique étrangère contemporaine*, coll. Que sais-je ? P.U.F., 1954 p. 9.

3. Bernard Gagnepain :

*La Musique française du Moyen-Âge et de la Renaissance*, id. ibid., 1961.

4. Voir nos chapitres sur Berlioz dans JCMF n° 568 et 569 - juillet et octobre 2014.

5. André Verchaly :

*Le Pré-classicisme en France de 1589 à 1661 dans La Musique*, Larousse, 1965 (Tome I, pp. 228 à 244).

6. Voir notre chronique : *À propos de la musique en France entre Berlioz et Debussy*, dans *La Pensée*, avril 1979.

7. Ce qu'a fait Robert Siohan traitant du même sujet après André Hodeir et dans la même collection : *La Musique étrangère au XX<sup>e</sup> siècle*, 1984, pp. 52-54.

8. Voir notre chapitre dans JCMF n° 545 décembre 2009.

9. Voir *Europe*, n° spécial Apollinaire, novembre-décembre, 1966.

10. Voir notre chapitre

Reste à se poser l'éternelle question : les Français sont-ils musiciens ? Bernard Gavoty en fit l'objet d'un livre entier<sup>1</sup> En ce qui concerne la création (et je ne parle pas de la théorie, de l'enseignement et de l'exécution), la réponse affirmative vient naturellement à l'esprit pour qui se souvient des figures nationales et internationales apparues depuis plus de huit siècles de Pérotin à Pierre Boulez. Jusqu'au xv<sup>e</sup> siècle « les acquisitions, le renouvellement des conceptions et les chances d'avenir, l'essentiel » (j'emprunte ces termes à André Hodeir<sup>2</sup>) a été de souche française puis franco-flamande<sup>3</sup> Vint la Renaissance, période d'épanouissement culturel privilégiée – musique comprise – qui représenta pour la musique française son premier âge d'or. Cette expression a été tenue, à tort pensons-nous, pour « réactionnaire » par Pierre Boulez. Les deux autres âges d'or auront été le Grand Siècle Baroque (1661-1764), celui de François Couperin et de Jean-Philippe Rameau, et la Troisième République (1870-1940) avec, principalement Claude Debussy et Maurice Ravel, nonobstant le Romantisme, autre période culturelle privilégiée mais qui, nous l'avons dit, devait en musique, se cristalliser sur le génie solitaire de Berlioz.<sup>4</sup> Les périodes de transition furent des périodes d'effacement avec le besoin de recharger le langage musical, la première en date étant le passage de l'humanisme au classicisme versaillais (1610-1661) durant le règne de Louis XIII et la Régence de Mazarin<sup>5</sup> La deuxième, la plus longue que la musique française ait connue à ce jour, aura mené des Lumières au Romantisme, entre la mort, presque simultanée de Jean-Philippe Rameau et de Jean-Marie Leclair (1764) et la création de la *Symphonie Fantastique* de Berlioz (1830). Ce qui revient à dire que l'essentiel au temps de Mozart, de Beethoven et de Wagner - nous donnons ici raison à André Hodeir en ajoutant au temps de Monteverdi - s'est fait hors de France. Or l'époque où Wagner domi-

nait l'Europe musicale, entre la première de *Tristan et Isolde* (1865) et la création de *Parsifal* (1882), vit, en France, le passage en musique du romantisme aux nouveaux courants : symbolisme, naturalisme et impressionnisme incarnés par la poésie, la prose et la peinture, entre *Les Troyens* (1863), Le Chant du cygne de Berlioz, et les premiers chefs-d'œuvre de Debussy (*Quatuor*, 1893 ; *Prélude à l'après-midi d'un faune*, 1894). La musique était alors post-romantique, débordante avec Franck ou tempérée avec Lalo, au temps du vieil Hugo (+ 1885) ou parnassienne avec Saint-Saëns et Widor durant les plus belles années du Parnasse (Banville + 1891 ; Hérédia : *Les Trophées*, 1893 ; Leconte de l'Isle + 1894)<sup>6</sup> Dans son *Que sais-je ?* sur *La musique étrangère contemporaine*, paru en 1954, André Hodeir faisait valoir, avec raison, qu'au terme du troisième âge d'or, après la mort de Debussy, l'essentiel s'était fait, une fois encore, hors de France avec Stravinsky, Bartok, Schönberg, Berg et Webern auxquels il convient d'ajouter Edgar Varèse<sup>7</sup> À distance, il n'est pas exclu qu'un nouvel effacement ait été le fait de la musique française entre Claude Debussy et Pierre Boulez. Peut-on parler alors, à propos de toutes ces périodes d'effacement, de « dents creuses » comparables à celle qu'avait traversée la poésie au Siècle des Lumières, à l'exception bien connue d'André Chénier ? Nous ne le pensons pas, même si le tonus de la création musicale s'était alors, sans conteste, affaibli. Ce ne fut pas le cas, de toute évidence, au temps de Wagner qui vit le spectaculaire renouveau symphonique et instrumental de l'après-guerre de 1870-71. Or, par une étrange fatalité, les cinq figures les plus génialement douées auront disparu ou se seront tués avant l'heure. Qu'on en juge : Bizet mort à trente-six ans en juin 1875, trois mois après la création de *Carmen*, Duparc, lâchant la plume au même âge en 1884, après *La Vie antérieure*, César Franck, mort en 1890, à soixante-huit ans, il est vrai, mais en qui le génie aura

donné carte blanche passé la cinquantaine voire la soixantaine, Emmanuel Chabrier, réduit au silence à cinquante ans en 1891 par la paralysie, trois ans avant qu'elle ne l'emporte, enfin Ernest Chausson, victime, en 1899, à quarante-quatre ans, d'un accident de bicyclette. Étonnons-nous qu'après cela Romain Rolland ait pu écrire qu'«En France la musique n'a pas eu beaucoup de chance».

Reposons-nous la question de savoir si les Français sont ou non musiciens quand ils ne sont pas des professionnels. Les réactions en faveur de la musique n'ont-elles pas été plus naturelles à la génération qui précéda la mienne? Je serais tenté de le croire à en juger par plus d'une expérience. C'est ainsi que Pierre Abraham, directeur d'*Europe*, ne manquait pas, lorsqu'il préparait un numéro spécial consacré à un poète ou à un écrivain, de s'interroger sur les musiciens qu'il avait pu inspirer. En 1956, pour le 100<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Henri Heine, il alla même jusqu'à organiser un concert de lieder et de mélodies françaises et russes donné à l'Institut de Musicologie, rue Michelet, avec pour interprètes: Irène Joachim et Xavier Depraz qu'accompagnait Hélène Boschi. Retenu à la Fédération Musicale Populaire par les Premières Olympiades de Chant Choral Amateur,<sup>8</sup> je ne pus, à mon grand regret, y assister. Dix ans plus tard, à l'approche du 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Apollinaire (+1918) – qui allait figurer au programme de l'agrégation –, je publiais dans *Europe*, les deux textes, à cette époque encore inédits, du *Catalogue commenté* de Louis Durey sur sa *Cantate de la Prison* et son *Bestiaire* entrepris peu avant et terminé peu après celui de Francis Poulenc qui lui est dédié?

Pour le 100<sup>e</sup> anniversaire, cette fois, de la naissance de Paul Valéry, en 1971, je recueillais par correspondance de précieux témoignages de compositeurs encore vivants!<sup>9</sup> Quant à ce que mon père, André Wurmser, a pu écrire à propos de Jules Laforgue, un de ses poètes d'élection commenté par de très rares musiciens, on y verra le reflet assez fidèle de nos entretiens à ce sujet!<sup>11</sup>

On reprocherait moins aux universitaires et autres néophytes leur ignorance – qui est d'ailleurs loin d'être générale! – des choses musicales que de ne pas s'informer auprès des musicologues ou de ne pas tenir compte de leurs conseils ou de leurs précieux apports. À titre d'exemple, dans la *Grande Histoire de la Commune* de Georges Soria, ouvrage monumental et – ceci mérite d'être souligné – exempt de toute hagiographie sous la plume d'un communiste,<sup>12</sup> les pages sur la musique sont notablement insuffisantes. Comment ne pas y déplorer le silence sur Salvador Daniel, l'infortuné successeur d'Auber à la Direction du Conservatoire, qui devait être assassiné pendant la Semaine Sanglante? Or, le fait était rapporté par

Guy Tréal au cours d'un article très documenté sur la musique et la Commune dans le numéro spécial d'*Europe* paru en 1951 pour le 80<sup>e</sup> anniversaire!<sup>13</sup> Je n'ai pas la prétention d'avoir quant à moi fait le tour de la question lors de mon intervention au Colloque du 100<sup>e</sup> en 1971,<sup>14</sup> a fortiori dans un article sur la Commune et la musique pour le *Dictionnaire de la Musique en France au XIX<sup>e</sup> siècle*<sup>15</sup> – les réactions versaillaises de compositeurs comme Vincent d'Indy<sup>16</sup> ou Édouard Lalo,<sup>17</sup> d'interprètes comme Charles Dancla<sup>18</sup> ou de musicologues comme Charles Malherbe, à propos d'Auber,<sup>19</sup> restant à recenser. Sur un tout autre sujet plus récent, j'avais informé René Ballet, éminent spécialiste de Roger Vailland, de la musique de scène de Louis Durey pour la pièce *Le Colonel Foster plaidera coupable*. Or, la dernière édition, datée de 1972, n'en fait pas état. Je me suis toujours efforcé de faire en sorte que la musicologie partout où elle avait son mot à dire puisse le dire. Cela n'a pas été sans rencontrer parfois des réticences. Ce ne fut jamais le cas à propos d'Émile Zola. En 1973, pour le 100<sup>e</sup> de la naissance d'Henri Barbusse, j'évoquais, lors d'un colloque, les répercussions de la publication du *Feu* auprès de Paul Ladmirault, compositeur combattant et cela d'après des extraits de lettres adressées du front à M<sup>me</sup> Ladmirault et légués par celle-ci sous forme dactylographiée à la Bibliothèque Nationale.<sup>20</sup> Il y était fait allusion à *La Lettre* de Louis Aubert qui fut longtemps la plus chantée de toutes les mélodies de cet élève de Fauré!<sup>21</sup> La lecture des *Albums Musica* me fit tomber par hasard sur l'annonce d'un concours organisé par cette publication pour la composition d'une mélodie française sur cette poésie – les manuscrits de certaines de ces mélodies étant conservés au Département de la Musique de la Bibliothèque Nationale. De quoi me fournir la matière d'un article!<sup>22</sup>

Pour en finir avec tous ces souvenirs, je rappellerai que je n'ai pas seulement collaboré en matière de répertoire avec la Musique des Gardiens de la Paix de Paris mais avec l'Ensemble Instrumental à Vent de Paris, devenu le Quintette à Vent de Paris, qui me donna le goût du quintette à vent, formation que je ne prisais guère! Plus récemment encore, j'ai engagé ma collaboration avec l'Ensemble Entr'anches, formation composée de hautbois, bassons et cors anglais créé par Marc Dondeyne, hautboïste et fils de Désiré Dondeyne, comme avec l'Octuor de France à qui l'on est redevable d'excellents enregistrements originaux tel la première gravure du remarquable *Septuor* (1860) d'Adolphe Blanc.<sup>23</sup> Et durant mes années d'enseignement, je n'ai jamais refusé de répondre à des questions de répertoire que me posaient mes collègues professeurs d'instruments, estimant que le plus sûr moyen de défendre ma profession, c'est encore de prouver son utilité! ■

dans JCMF n°565 décembre 2013.

11. Voir dans le *Manuel d'Histoire littéraire de la France*, Éd. Sociales, 1977, XIX<sup>e</sup> siècle, 2<sup>e</sup> partie, 1848-1913, pp. 443-448.

12. Georges Soria: *Grande Histoire de la Commune* (3 vol.) Robert Laffont et Livre-Club Diderot, 1970-1971.

13. N° spécial avril - mai 1951. Voir aussi n° novembre-décembre 1970.

14. *Voici l'aube l'immortelle Commune de Paris*, Éd. Sociales, 1972, pp. 161-166.

15. Éd. Fayard, 2003.

16. Vincent d'Indy: *Histoire du 105<sup>e</sup> régiment de la Garde Nationale de Paris en l'année 1870-71*, Douniol, 1972.

17. Édouard Lalo: *Correspondance*, réunie et présentée par Joël-Marie Fauquet, Éd. Aux amateurs de livres, 1989, pp. 99-100.

18. Charles Dancla: *Notes et souvenirs*, Delamotte, 1893.

19. Charles Malherbe: *Auber*, coll. Les Musiciens célèbres, Laurens, pp. 88-91.

20. Voir dans les actes du colloque *Henri Barbusse dans Europe*, n° hors série, 1974, pp. 98-104: Frédéric Robert: *Henri Barbusse et Paul Ladmirault*.

21. Louis Vuillemin: *Louis Aubert*, Durand, 1921 p. 21 « l'une des œuvres de Louis Aubert qu'on a le plus chantées et dont les Amériques font encore une consommation quotidienne ».

22. Frédéric Robert: *730 mélodies ou presque sur une même poésie d'Henri Barbusse*, Les Cahiers Henri Barbusse, 1985, p. 55-57.

23. 1 CD Calliope 9384 (jumelé avec le *Septuor* de Beethoven).

# La Discothèque d'or de Francis Pieters



## Horizons Concertants

Orchestre d'Harmonie des Gardiens de la Paix ;  
Direction : Gildas Harnois ; Saxophone alto :  
Michel Supéra ; mail : [contact@michelsupera.com](mailto:contact@michelsupera.com)

C'est avec grand plaisir que nous vous présentons ce premier laser de l'Orchestre d'Harmonie des Gardiens de la Paix, sous la direction de Gildas Harnois<sup>1</sup> qui dirige cette prestigieuse formation depuis juillet 2014. Comme ses prédécesseurs Désiré Dondeyne et Philippe Ferro, ce jeune chef travaille au développement du répertoire original pour orchestre d'harmonie et cette fois, c'est le saxophone qui est à l'honneur avec trois œuvres, dont deux françaises et une anglaise, pour saxophone alto et orchestre d'harmonie, interprétées par l'excellent soliste Michel Supéra<sup>2</sup>. Le compositeur et chef d'orchestre Laurent Petitgirard (1950) a déjà composé plusieurs pièces pour saxophone, mais voici la première qu'il a fait arranger pour orchestre d'harmonie (arr. de Yann-Edern Goas). Cette œuvre a été créée par Claude Delangle et la Garde Républicaine le 29 janvier 2015 à Paris. *États d'Âme*, commande de l'Orchestre de Douai, et dédiée à Michel Supéra, met un saxophone chantant en évidence. Le compositeur Olivier Calmel (Paris 1974) signe *Manhattan Skyline*, pour saxophone et orchestre d'harmonie, une suite qui évoque la découverte de cinq lieux à ne pas manquer lors d'une première visite à New York. Le compositeur britannique Martin Ellerby (1957) s'est taillé une réputation internationale comme compositeur d'excellente musique pour orchestre d'harmonie. Le *Cinnamon Concerto*, commandé par le célèbre saxophoniste japonais Nobuya Sugawa, évoque trois aspects différents de la perception de la musique

de jazz par le compositeur. L'interprétation exemplaire rend ce CD incontournable d'une part pour les adeptes du saxophone et d'autre part pour les chefs et solistes en quête de répertoire nouveau de qualité. ■

1. Christine Bergna, Gildas Harnois, chef de la Musique des Gardiens de la Paix in *Journal de la CMF* n° 573, pp. 10-12.
2. Michel Supéra : [www.michelsupera.com](http://www.michelsupera.com)



## Portrait of Auguste De Boeck, vol. II

Musique Militaire Grand-ducale (Jean-Claude Braun); Brass Band Buizingen (Luc Vertommen); Anthologie de la Musique flamande pour orchestres à vent, vol. 8; BBU 89044-2; mail : [band.press@telenet.be](mailto:band.press@telenet.be)

Ce double CD est le deuxième volume consacré aux œuvres pour fanfares et harmonies du compositeur, organiste et pédagogue flamand Auguste De Boeck (Merchtem, 1865-1937). Ce compositeur de musique symphonique (dont la *Rhapsodie Dahoméenne*) et de musique pour orgue a également écrit une petite cinquantaine de pièces pour fanfare et/ou pour orchestre d'harmonie. Voici une sélection effectuée par le chef d'orchestre et musicologue Luc Vertommen qui dirige le renommé Brass Band Buizingen dans une série de pièces destinées à la fanfare pure (sans saxophones). Il y a la marche symphonique *Marche Solennelle*, les marches ou pas-redoublés *Geuze-Lambik*, *Triplex* et *Wezenmars* (Marche des Orphelins), les marches de procession *Plechtige Stoet* (Cortège solennel) et *Gloria Patri*, les valse *Soetendael*, *Siskioe* et *Dionée*, le menuet *Oomken* et une belle *Fantaisie* composée en 1902 pour la Fanfare Wagnérienne du Conservatoire de Bruxelles. La Musique Militaire Grand-ducale de Luxembourg,

dirigée par Jean-Claude Braun interprète d'abord la version pour orchestre d'harmonie par l'auteur, de la *Fantaisie* (1925), une œuvre à découvrir! Puis suivent deux extraits de l'opéra *Rêve d'une Nuit d'Été* (1901), la suite (Prélude et dix scènes) du ballet (légende chorégraphique) *La Phalène* (1896) et deux extraits de son opéra *Reinaert de Vos* (Le Roman de Renard). Toutes ces transcriptions ont été effectuées par le compositeur. Grâce aux excellentes interprétations voici un beau portrait musical d'un grand compositeur dont l'œuvre est négligée à tort. ■



## Koninklijke Militaire Kapel Johan Willem Friso

Musique Royale Militaire Johan Willem Friso;  
Différents chefs; De Haske DHR 20-075-3;  
mail : [musique@dehaske.fr](mailto:musique@dehaske.fr)

Voici une compilation d'enregistrements de la musique principale de l'armée de terre des Pays-Bas la « Koninklijke Militaire Kapel Johan Willem Friso », née à Assen en 2005, suite à la fusion des deux formations KMK et JWF sous la direction du chef invité permanent Norbert Nozy, ancien chef de la Musique Royale des Guides de Bruxelles. Les Éditions de Haske ont réuni quelques-uns des meilleurs moments passés en studio depuis sa création, souvent sous la direction de chefs invités de différentes origines, tout comme les compositeurs. L'arrangeur belge Georges Moreau dirige la *Fanfare pour un nouvel Horizon* du compositeur autrichien Thomas Doss. Le chef néerlandais Henrie Adams, directeur de l'harmonie La Artistica de Buñol (Espagne), dirige la suite *Contes et Légendes* du Suisse Étienne Crauzas. Tijmen Botma,

l'actuel directeur de la formation, dirige l'excellent *Concerto pour Clarinette* du Japonais Satoshi Yagisawa, brillamment interprété par Frank Huibers, soliste de l'orchestre. Le renommé chef invité néerlandais Hans Leenders, connu également en France, dirige *La chanson de la Cloche* composée par le Britannique Philip Sparke d'après un poème de Schiller. Le compositeur italien Franco Cesarini dirige son arrangement d'*Un Américain à Paris* de George Gershwin. Arnold Span, l'actuel inspecteur des musiques militaires néerlandaises, dirige *La Marche des Grenadiers* de Dunkler, l'indicatif de cette très bonne musique militaire qui nous propose un programme fort intéressant. ■



### Le Cœur et la Couronne

Nagoya University of Arts Wind Orchestra;  
Direction: Masaichi Takeuchi & Jan Van der Roost; De Haske WINDS DHR 04-046-3;  
mail: musique@dehaske.fr

Toujours produit par de Haske et les éditions associées, voici un enregistrement de quelques nouveautés réalisé par l'excellent orchestre du conservatoire de Nagoya au Japon. Nous y retrouvons deux œuvres de Philip Sparke: *With Clouds Descending*, une fantaisie sur l'hymne Helmsley de l'église Méthodiste, écrit à l'origine pour brass band,<sup>3</sup> et *The Unknown Journey*. Étienne Crausaz signe *The Last Night of Fall*, une évocation du solstice d'hiver. *Villaria-cum* du compositeur belge Jan Hadermann évoque l'histoire de Wijnegem, une commune de la ville d'Anvers, tandis que *L'Histoire d'un Viking* de son compatriote Kevin Houben est une suite tirée d'une comédie musicale évoquant l'histoire du village de Hoogstraten. *The Heart and the Crown* (titre du CD) de l'Autrichien Otto Schwarz évoque une légende du Limbourg néerlandais et *Right Here Right Now* (Ici et maintenant) de son compatriote Gerald Oswald reflète quelques moments de l'adolescence. Pour

compléter il y a l'arrangement par Wil van der Beek du *Chœur des Soldats* extrait de *Faust* de Gounod. ■

3. Voir notre discothèque de décembre 2015, CMF magazine, n° 575.

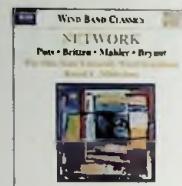


### Jan Van Der Roost

Philharmonic Winds Osakan; Direction: Jan Van der Roost; Wind Band Classics; NAXOS 8.573486

Voici le deuxième CD réalisé chez Naxos, et consacré à des œuvres du compositeur belge Jan Van der Roost (1956). D'abord il y a le poème symphonique *Spartacus* que le compositeur avait dédié à Ottorino Respighi. Van der Roost a écrit cette musique descriptive et suggestive dans le cadre de son travail final pour obtenir le diplôme (Prix) de composition au Conservatoire Royal d'Anvers. Soussigné était présent lorsque le compositeur soumit la partition à Norbert Nozy, chef de la Musique Royale des Guides qui créa la pièce le 3 novembre 1989 à Sas van Gent (Pays-Bas). Le *Poème Montagnard* a été commandé par Lino Blanchod et l'Orchestre d'Harmonie du Val d'Aoste (Italie) pour la participation de l'orchestre au Concours Mondial (WMC) à Kerkrade en 1997.

C'est pour son 80<sup>e</sup> anniversaire que l'orchestre à vent professionnel japonais Osaka Municipal Symphonic Band commande en 2004, une œuvre. Le compositeur répond avec une suite qu'il intitule *Suito Sketches* car Osaka est appelée "la capitale de l'eau", sui étant le mot japonais pour eau. L'œuvre comprend quatre parties: 1. L'atterrissage; 2. Danse du sabre; 3. Coucher du soleil près de la rivière; 4. En route pour le futur. Cette composition est plutôt très exigeante, vu le niveau du commanditaire. Ces trois compositions de Van der Roost sont en quelque sorte des classiques du répertoire. ■



### Network

The Ohio State University Wind Symphony;  
Direction: Russel C. Mikkelson; Wind Band Classics; NAXOS 8.573446

L'orchestre d'harmonie de l'Université d'État d'Ohio est considéré comme l'un des meilleurs aux États-Unis et il s'est chargé de nombreuses créations mondiales de grands compositeurs américains contemporains. *Network* est une ouverture de Kevin Puts (1972), lauréat du Prix Pulitzer 2012, basée sur un canon à huit voix. Oliver Knussen et Colin Matthews ont compilé une suite avec six extraits de la musique écrite pour une pièce de théâtre pour enfants radiodiffusée intitulée *The Sword and the Stone* (L'épée et la Pierre) pour laquelle le compositeur britannique Benjamin Britten (1913-1976) avait composé quinze intermèdes musicaux. Lorsque Gustav Mahler (1860-1911) écrit ses Rückert-Lieder, sur des textes du poète Friedrich Rückert (1788-1866) réalisés en 1901 et 1902, il les orchestre immédiatement. Ici est présenté le chant le plus connu, *Um Mitternacht* (À minuit) avec la soprano Katherine Rohrer. La pièce maîtresse de ce laser est le *Concerto pour Ensemble à vents* de Steven Bryant (1972), une composition qui divise l'orchestre à vent en deux groupes qui alternent en antiphonie. Le concerto qui exige une certaine virtuosité comprend cinq mouvements assez contrastants. Un bel exemple de la musique actuelle pour orchestres à vent aux États-Unis. ■

# Les Disques Classiques d'Anny Leclerc



## Renaud Capuçon

Lalo: Symphonie Espagnole; Sarasate: Zigeunerweisen; Bruch: Violin Concerto n° 1; Direction: Paavo Järvi; Orchestre de Paris; Plaquette en français, en anglais et en allemand; Erato - Warner Classics; Durée totale d'écoute: 63'52"

Renaud Capuçon a voulu célébrer ses 40 ans, âge de la félicité épanouie sans nul doute pour lui, par un enregistrement pensé, maîtrisé où rien n'a été laissé au hasard. Trois œuvres majeures du répertoire violonistique ont été choisies par l'interprète français le plus célèbre de ce début de XXI<sup>e</sup> siècle.

Le Français Édouard Lalo, l'Espagnol Pablo de Sarasate et l'Allemand Max Bruch étaient contemporains, se connaissaient et s'appréciaient. Lalo a dédié sa *Symphonie espagnole* à Sarasate, puis Bruch lui a dédié sa *Symphonie écossaise*.

Une homogénéité dans le temps (les trois œuvres ont été composées entre 1868 et 1878) dans la thématique (rythmes d'inspiration ibérique à la mode de l'époque: Bizet, Ravel, Debussy...)

Si Renaud Capuçon aime ces compositions, c'est sans doute parce qu'elles sont de véritables petits chefs-d'œuvre où il peut se jouer avec brio de toutes leurs difficultés techniques, mais c'est aussi par nostalgie car il les a jouées pour ses premiers concours et récital dès l'âge de 12 ans.

La *Symphonie espagnole* d'Édouard Lalo est en fait un concerto pour violon et orchestre comprenant 5 mouvements et très souvent, les enregistrements n'en proposaient que 3. Heureusement dans cette version, l'intégralité de l'œuvre est respectée.

À l'écoute de l'unique mouvement des *Airs*

*bohémiens* de Pablo Sarasate, construit autour de glissandi, de grands accords et de notes très aiguës, puis du *Concerto* en sol mineur, le plus réputé de Max Bruch, souvent comparé à celui de Johannes Brahms, on ne peut qu'admirer la dextérité du grand Capuçon!

La précision et la virtuosité de son archet répondent à la vivacité de l'orchestre. Et quel orchestre!

L'Orchestre de Paris, sous la baguette de Paavo Järvi, dans le récent auditorium de la Philharmonie...

Renaud Capuçon parle ici de « *moments intenses et exaltants* » et l'auditeur peut les reprendre à son compte. Ce disque est accompagné d'une très intéressante plaquette didactique dans laquelle le violoniste n'oublie pas qu'il est également professeur. ■



## Jean Rondeau Vertigo Rameau Royer

Plaquette en français, en anglais et en allemand.  
Durée totale d'écoute: 1h12'23"  
Erato - Warner Classics;

Provocateur, Jean Rondeau? Pas sûr! Ce prodige au nom prédestiné a voulu dans cet opus, relier entre eux les trois arts lyriques: Poésie, Danse et Musique. Pour cette raison il a choisi de le consacrer à 16 chapitres de Jean-Philippe Rameau (1683-1764) et de Pancrace Royer (1705-1755), deux compositeurs qui excellaient tout aussi bien dans l'écriture pour clavier que dans l'opéra-ballet à la cour de Louis xv. Si le premier a laissé une trace dans l'histoire, il n'en est pas de même pour le second et le claveciniste tente ici de réparer cette injustice. Il va également

réparer une autre injustice en réhabilitant cet instrument qui, depuis la révolution, a eu des nombreux détracteurs. D'abord oublié pendant tout le XIX<sup>e</sup> siècle, remis au goût du jour avec la redécouverte de la musique baroque dans la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, il semble maintenant redevenu à la mode!

Personnage atypique que ce jeune musicien français au look punk qui n'est pas sans rappeler les violonistes, le britannique Nigel Kennedy ou encore le serbe Nemanja Radulovic. Mais avec le clavecin, le pari semblait plus difficile à gagner! Pourtant, lorsqu'il est consacré meilleur soliste instrumental aux Victoires de la Musique Classique 2015, la reconnaissance de son talent est unanimement saluée. Il faut dire que Rondeau vit littéralement sa musique et que, par son toucher, les nuances et l'expressivité de l'écriture sont respectées, de façon d'autant plus extraordinaire que le clavecin, contrairement au piano, n'a pas de pédales! Brisant tous les clichés d'un instrument que certains jugent obsolète, son interprétation fougueuse et passionnée des *Tambourins* et du *Vertigo* de Pancrace Royer, donnent effectivement le vertige et on se plaît à penser que c'est la raison du titre du disque; en fait, non, c'est encore un petit clin d'œil humoristique en hommage au film d'Hitchcock.

Il faut saluer le courage et l'engagement de ces jeunes talents qui, par leur ardeur et leur forte personnalité veulent désacraliser la musique dite « classique ». Jean Rondeau le fait à merveille et on peut lui prédire une longue et belle carrière!

Notons que Jean Rondeau joue le superbe clavecin du château d'Assas sur lequel Scott Ross avait enregistré l'intégrale des œuvres de Jean-Philippe Rameau, François Couperin et Domenico Scarlatti. ■

# Les Gospelchops drummers

## de Jean-Baptiste Perraudin 2<sup>e</sup> partie



PHOTO BY ANTOINE FADAVI

*Incontournable pédagogue du monde de la batterie, spécialiste de Buddy Rich, d'une curiosité insatiable avec un esprit de recherche et de soif de connaissances, Jean-Baptiste nous invite à prendre le large et à partir à la découverte des «gospelchops drummers»...*

PAR  
BERNARD  
ZIELINSKI

**M**is à part Dave Weckl, Vinnie Colaiuta, Dennis Chambers, quelles sont les influences qui peuvent être décelées dans le jeu des «gospelchops drummers» ?

Jean-Baptiste Perraudin: De nos jours, le jeu des batteurs est plus coloré, plus métissé, c'est-à-dire qu'on entend à la fois des rythmiques d'influences «électro», de la musique latine, des rythmes «second line» de la Nouvelle Orléans, et le tout est mélangé. L'accès à internet avec Youtube est un vecteur essentiel de l'information. Les plans «gospelchops» ne sont qu'un aspect du jeu de la batterie actuelle. Prenons par exemple Marcus Gilmore et Chris Coleman. Marcus Gilmore, batteur catalogué «jazz» est autant influencé par Jeff Watts, Bill Stewart que Chris Dave.

À l'inverse, Chris Coleman a une connaissance de la batterie autant jazz que fusion.

*Toi-même, comment réagis-tu à ces nombreux courants stylistiques ?*

J.-B. P: À ce moment, en plus de mes «demos», je joue dans deux concepts différents: d'une part, dans le groupe pop/électro «Mademoiselle Théodore», et par ailleurs, j'accompagne tous les mercredis la chanteuse de jazz Camille Bertault. Avec «Mademoiselle Théodore», j'utilise à la fois la batterie acoustique et un octopad électronique. En fait, sur certains morceaux, j'ai un son très machine et dans ce cadre précis, mon jeu fait référence à la musique électro, à la jungle. Avec Camille Bertault, nous sommes plus dans la tradition du jazz avec un jeu très acoustique, parfois centré sur la caisse claire et les balais. Avec le pianiste Nicolas Esterne, nous créons un répertoire

influencé par la musique afro/latine essentiellement constitué de ses compositions.

*Dans le travail de l'instrument, comment décrirais-tu ce qui permet l'accès à tous ces styles ?*

J.-B. P. : Quand on observe Chris Coleman, Marcus Gilmore, Jojo Mayer, Damien Schmitt, on constate que ces batteurs possèdent une maîtrise physique de l'instrument. Par commodité de langage, on emploie souvent le mot technique. Or, à mon avis, on confond technique et outil. Prenons un exemple par rapport au sport. Comme j'aime beaucoup la montagne, je parlerai du ski. En apprenant la « montée en escalier », le « chasse-neige », le « virage parallèle », le jeune skieur acquiert des outils qui vont lui permettre de descendre n'importe quelles pistes. Mais si, à l'exécution du « chasse-neige », ses skis se croisent et qu'il tombe, dira-t-on qu'il a une bonne technique ? Cela signifie que la technique fait référence à la compréhension des lois physiques qui permettent de maîtriser l'outil. Si un batteur pense exécuter le moulin en jouant « DDDGGGDDG », on peut dire à coup sûr qu'il connaît mal l'outil, alors que si un batteur joue la formule exacte du moulin, mais en étant très crispé et en tapant avec les avant-bras raides, on pourra dire qu'il connaît l'outil mais que sa technique est désas-

treuse. Parmi les batteurs actuels, certains utilisent un nombre d'outils peu ou moins grands, mais tous ont assimilé la technique liée aux poignets, à « Moeller » et aux doigts.

*Tes projets futurs ?*

J.-B. P. : Je vais participer au prochain stage de Nevers organisé par Philippe Legaré. Ensuite, j'irai au stage de Belle-Ile organisé par John Petitjean. Cette année, Damien Schmitt, Virgil Donati sont les artistes invités. En septembre, je serai à Rennes pour une conférence sur les « gospelchops drummers ». L'année prochaine, j'organise en février 2017 un stage « batterie/ski » à Combloux, situé face au Mont-Blanc avec au programme : batterie, le matin ; ski, l'après-midi et le soir, démo de batterie.

*Merci Jean-Baptiste pour ta disponibilité. ■*

#### Contact Jean-Baptiste Perraudin

Si vous êtes intéressé pour organiser une conférence, une master class, vous pouvez contacter par mail :

[jbperraudin41@gmail.com](mailto:jbperraudin41@gmail.com)

ou sur Facebook :

[www.facebook.com/jbperraudin](http://www.facebook.com/jbperraudin)

**Publications pour batterie et piano de Bernard Zielinski et Arletta Elsayary :**  
Aux éditions Pierre Lafitan :  
*Nuit festive à Taizhou* et *Les gais lurons en vadrouille* ;  
Aux éditions Fertile Plaine :  
*Sensualisme*.  
Aux éditions Alphonse Leduc :  
*Douceur angélique* pour caisse claire et piano.

**Open talent school**

Logiciel de gestion et de communication  
Établissement  
d'enseignement artistique

Pour une gestion de votre établissement sans fausse note

Full Web  
- Collaboratif  
Simple d'usage  
Confidentialité des données  
Sauvegarde Automatique

Contactez-nous  
pour une présentation gratuite,  
ou récupérez vos identifiants\*

09 72 12 60 17  
[contact@opentalent.fr](mailto:contact@opentalent.fr)

Offre spéciale\*\* :  
Mise en place de  
l'option SMS  
gratuite avec le  
code CMF0316

**Bénéficiez d'une remise jusqu'à 45% en tant qu'adhérent CMF**

\* Offre valable pour toute souscription avant le 30/06/2016  
[www.opentalent.fr](http://www.opentalent.fr)  
\*\* Accès à votre module CMF réseau

# Les Régions



Séance de travail pour l'Académie de Trombone d'Alsace

## Alsace Haut-Rhin

### Les Trombones à l'unisson

À l'occasion de sa 5<sup>e</sup> édition, l'Académie Musicale de Trombone d'Alsace aura lieu du 24 au 28 août 2016 au Centre Européen de Rencontres à Lucelle, sur le site de l'Abbaye, réputé pour son cadre exceptionnel. Cette académie est ouverte aux élèves dès 7 ans et accueille aussi bien les débutants qui désirent s'adonner à leur passion que les musiciens plus expérimentés qui souhaitent se préparer aux concours nationaux ou internationaux.

Les élèves seront encadrés durant tout le stage par une équipe de professeurs certifiés ainsi que de plusieurs animateurs titulaires du BAFA.

L'ensemble des participants aura l'occasion de se produire sur scène, au Temple Saint-Étienne de Mulhouse, pour le traditionnel concert de clôture de l'Académie

à l'issue d'une semaine de travail intense. Une exposition des plus grandes marques de trombones sera à disposition durant la durée du stage ainsi que de nombreux prix à gagner!

En plus de l'équipe artistique, cette édition 2016 proposera de faire découvrir deux musiciens de renommée mondiale, Yves Bauer, soliste international, trombone basse solo de l'Orchestre National de Lille et professeur de trombone au conservatoire de Roubaix, ainsi que Vincenzo Paratore, soliste international, trombone solo de l'Orchestre de Catane en Sicile et professeur de trombone au conservatoire de Caltanissetta.

Ces deux artistes donneront une masterclass ainsi qu'un récital dans le cadre du Festival de Trombone d'Alsace qui proposera des concerts sur l'ensemble du territoire régional durant toute la semaine. Il y aura également au programme et en exclusivité, un concert « Jeunes Talents »

proposé aux académiciens à Lucelle afin de découvrir le Quatuor de Trombones de Fribourg.

Les participants feront aussi un concert à Europa-Park et pourront accéder ensuite aux attractions.

Clôture des inscriptions le: 5 juillet 2016. ■

Laurent Weisbeck, directeur artistique de l'académie musicale et du festival de trombone d'Alsace, tél: 06 35 33 27 90  
www.tromboneacademie.fr

## Limousin Haute-Vienne

### Vent de folie assuré à Bessines-sur-Gartempe

Cette année encore, et encore plus pour cette 20<sup>e</sup> édition, un vent de folie va souffler sur Bessines-sur-Gartempe pendant cinq jours du 13 au 17 juillet. Soutenue par le Conseil régional Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes, le Conseil départemental de la Haute-Vienne, et en étroite collaboration avec la Municipalité, la Banda de Bessines, 8 fois championne de France des bandas et affiliée depuis sa création en tant qu'Union Musicale de Bessines à la CMF, rassemblera à ces dates, 18 sociétés musicales, soit plus de 350 musiciens venus de Belgique, Ukraine, Portugal, Espagne et France. Les « clés de la ville » seront remises par Madame le Maire aux organisateurs et en présence des groupes, le 14 juillet, date de l'ouverture officielle des Bandafolie's 2016. Elles seront restituées lors du concert de clôture, le 18 juillet.

Cette manifestation est devenue « un incontournable » au fil des ans avec plus de

45000 personnes en 2015, et elle témoigne d'un engouement sans cesse grandissant pour la fête et le partage, dans une ambiance populaire. ■

Jean-Pascal Dumet, Président du Comité Organisateur des BF2016 ;  
www.bandafolies.com  
tél: 05 55 760928 (office du tourisme)

## Nord-Pas-de-Calais Pas-de-Calais

### Concerts de printemps réussis

L'Orchestre d'Harmonie de la Ville de Saint Omer a proposé 3 concerts aux habitants de la Communauté d'Agglomération de Saint-Omer, en avril, le 2 à St Omer et le 22 à Longuenesse ainsi que le 6 mai, à Moule. Ces concerts reprenaient certaines musiques de films écrites par le compositeur américain John Williams. Ce dernier, compositeur fétiche de Steven Spielberg, a reçu à ce jour 11 prix et a été nommé plus de 50 fois pour sa musique. Les très beaux arrangements interprétés avec brio par l'excellente formation audomaroise ont plongé immédiatement le public dans l'univers cinématographique avec une musique omniprésente, parfois obses-



Concert de l'Orchestre d'Harmonie de la Ville de Saint-Omer ayant pour thème la musique de film

sionnelle mais indissociable de l'image. Comment ne pas se laisser emporter par la douce mélodie de la harpe des vertes vallées de *Jurassic Park*, pédaler allègrement dans *E. T.* vers « maison » ou tressauter sous la fougue des cuivres dans l'épopée *Star Wars*. Surprise supplémentaire, le droïde R2D2 réalisé à l'identique par André Procureur, est venu lancer les cinq mouvements de la musique de *Star Wars* tandis que le directeur de l'orchestre Philippe Le Meur brandissait son sabre laser pour

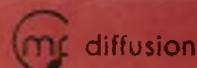
commencer le morceau.

Ces moments intenses en émotion ont été vivement appréciés par le public venu nombreux à en juger par les commentaires élogieux à l'issue des concerts.

D'autres rendez-vous sont déjà programmés en automne. En effet l'Orchestre d'Harmonie de Saint-Omer s'envolera pour Taïwan pour quatre concerts lors du Festival International d'Orchestres à Chiayi. ■

Arnaud Meteyer

## RECEVOIR CMF MAGAZINE



NOM : .....

PRÉNOM : .....

SOCIÉTÉ : .....

ADRESSE\* : .....

.....

CODE POSTAL : .....

VILLE : .....

PAYS : .....

TÉLÉPHONE : .....

COURRIEL\*\* : .....

### ABONNEMENT 2016

Je désire  m'abonner  me réabonner au CMF Magazine pour une durée d'un an (5 parutions dont le numéro de juillet et le supplément *Examens et concours* de décembre en version numérique) à partir du n° .....

France (1 an: 30 €)  Étranger (1 an: 37 €)

### COMMANDE DE NUMÉRO(S)

Prix au numéro: 7 €

Prix au numéro avec accès au supplément numérique: 12 €

Je désire recevoir le(s) n° ..... du magazine en ..... exemplaire(s).

Règlement de préférence par virement bancaire

IBAN: FR76 1027 8060 3900 02155560171 BIC: CMCIFR2A

ou à défaut par chèque à l'ordre de CMF-DIFFUSION

10 - 12, avenue de la Marne, 92120 Montrouge

tél: 0155582284

\* Pensez à nous signaler tout changement d'adresse

\*\* Obligatoire pour la réception des éditions numériques

www.cmf-musique.org | abo.cmfmagazine@cmf-musique.org

# Les Brèves

## Concours

■ Vous avez été près de 650 à tenter votre chance au concours CMF-Woodbrass! Merci à tous pour votre participation. Denis Albriex de l'Orchestre d'Harmonie de la Ville de Giromagny (90) a remporté un Trombone ténor complet Eagleton. Christophe Guillaud-Rollin de La Musique des Terres-Froides (38) a remporté une Clarinette Sib Pro Eagletone. Annie Masson de Nantes Philharmonie (44) a remporté un Euphonium d'étude Eagleton. 30 autres participants ont remporté quant à eux un accordéon métronome à notation française Eagleton. Enfin, 30 autres ont remporté un pupitre d'orchestre Woodbrass.

Retrouvez la liste complète des gagnants sur: [www.cmf-musique.org/services-aux-adherents/partenariats](http://www.cmf-musique.org/services-aux-adherents/partenariats)

## Concerts-festivals

■ Du 30 juin au 3 juillet 2016 aura lieu le Festival Le Son des Cuivres à Mamers (72) labellisé Réseau SPEDIDAM et soutenu par la CMF-Pays de la Loire et la CMF. Rendez-vous pour 4 jours de musique, avec au programme Ibrahim Maalouf, Arturo Sandoval, Michel Leeb and the Brass Messengers, German Brass, Nicolas Folmer, le Trio Desandre-Durand-Zimmermann, Aeolus Brass Band, Budapest Corpus Trombone Quartet, Uptake 4tet, etc.

[www.lesondescuivres.com](http://www.lesondescuivres.com)

■ Du samedi 11 juin au dimanche 31 juillet, le Paris Jazz Festival revient pour sa 23<sup>e</sup> édition! Le public pourra profiter de concerts en plein air, en journée comme en soirée et toujours à prix mini, dans le cadre du Parc Floral de Paris.

[www.parisjazzfestival.fr](http://www.parisjazzfestival.fr)

■ Organisé par la Fédération de Paris du Secours populaire, le Secours Pop Live revient lundi 6 juin 2016 à la Petite Halle de la Villette pour sa deuxième édition. Une rencontre inédite d'artistes de jazz, musique du monde, pop, reconnus sur la scène internationale, seront au rendez-vous au profit du Secours populaire.

[www.spf75.org](http://www.spf75.org)

■ La 24<sup>e</sup> édition du Festival International de Musique de Chambre de Provence prend un tournant: le Festival s'appellera désormais Salon. Il se déroulera du mercredi 27 juillet au samedi 6 août 2016 et prendra de nouvelles formes dans de nouveaux lieux tout en conservant sa programmation exceptionnelle et sa convivialité d'origine. Salon 2016 proposera un voyage autour des œuvres de Beethoven.

[www.festival-salon.fr](http://www.festival-salon.fr)

■ *La Dame aux camélias* en son et en lumière, sous la direction de Glenn Mather, est née d'un projet citoyen où 300 bénévoles âgés de 7 à 83 ans œuvrent au cœur du spectacle sur scène comme en coulisses. Les représentations auront lieu les 23, 24, 25 juin et 1<sup>er</sup> et 2 juillet dans le cadre du château des cèdres de Montfermeil.

[www.la-dame-aux-camelias.fr](http://www.la-dame-aux-camelias.fr)

## Stages

■ La 14<sup>e</sup> Édition de l'Orchestre Européen des Jeunes pour Guitares et Mandolines (EGMYO) se déroulera du 30 juillet au 8 août 2016 à l'Académie Européenne Otzenhausen à Nonnweiler (Allemagne). Cette session est organisée par la Fédération Allemande pour Musique à Plectre et Musique Folklorique en Sarre (BZVS), la Fédération Allemande des Musiciens à Plectre (BDZ),

l'Association Européenne pour Guitare et Mandoline (EGMA). Deux concerts sont programmés: le samedi 6 août au Luxembourg et le dimanche 7 août à Nonnweiler/Sarre.

[www.egma-online.org](http://www.egma-online.org)

■ La prochaine session d'Eurochoir se tiendra en Italie à San Vito al Tagliamento du 29 juillet au 8 août. Elle sera dirigée par le chef italien Lorenzo Donati et le chef finlandais Mikko Sidoroff.

[www.feniarco.it](http://www.feniarco.it)

■ Un séminaire européen pour jeunes compositeurs pour chœurs (European seminar for young composers) est organisé du 17 au 24 août à Aoste en Italie. Ce séminaire sous forme de master class abordera la composition et l'arrangement pour chœur, ce qui le rend unique en son genre.

[www.feniarco.it](http://www.feniarco.it)

## Divers

■ La Fondation Olivier Messiaen, placée sous l'égide de la Fondation de France, a confié à la BnF l'ensemble des manuscrits, archives, partitions, disques, livres, photographies et objets rassemblés par Olivier Messiaen (1908-1992) et son épouse Yvonne Loriod-Messiaen (1924-2010). Près de 250 mètres linéaires de documents (manuscrits de ses œuvres, correspondances, livres, photographies, enregistrements sonores, programmes) ont désormais rejoint les départements de la Musique et de l'Audiovisuel de la Bibliothèque nationale de France.

[www.bnf.fr](http://www.bnf.fr)

## Les Trois Brass Bands français aux concours européens à Lille



Douai Brass Band (France), direction : Olivier Degardin. Classé 3<sup>e</sup> sur 6 au 3<sup>th</sup> European Brass Band Challenge Competition



Paris Brass Band (France), direction : Florent Didier. Classé 5<sup>e</sup> sur 12 au 39<sup>th</sup> European Brass Band Championships



Youth Brass Nord Pas-de-Calais, direction Luc Vertommen. Classé 3<sup>e</sup> sur 8 au 3<sup>th</sup> European Youth Brass Band Contest, première section



associathèque  
Partenaire de votre engagement

## Plus pratique, plus convivial, le site associathèque évolue pour mieux vous accompagner.

Associations, venez découvrir un univers d'informations, d'outils et de services :

- Des actualités juridiques, fiscales, comptables et sociales
- Des guides pratiques pour gérer votre association
- Des outils à télécharger
- Un « Village asso » pour partager votre expérience
- Des parutions et dossiers thématiques
- Un espace « Mon asso » pour valoriser et gérer votre association

[www.associatheque.fr](http://www.associatheque.fr)

un site  **Crédit Mutuel**

Coordination Nationale du Crédit Mutuel - 88,70, rue Cardinal - 77001, 77941 - 116 61 33 4